CD/PV.1281

Конференция по разоружению

5 March 2013

Russian

Окончательный отчет об одна тысяча двести восемьдесят первом пленарном заседании, состоявшемся во Дворце Наций, в Женеве, во вторник, 5 марта 2013 года, в 10 ч. 10 м.

Председатель: г-жа Суджата Мехта ..... (Индия)

GE.13-64219 (R) 161014 171014… …

1364219

Просьба отправить на вторичную переработку

Председатель (*говорит по-английски*): 1281-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым. Сегодня, первым делом и прежде чем продолжить, я хотела бы самым теплым образом приветствовать посла Кубы Анайянси Родригес Камехо, которая приняла свои обязанности представительницы своего правительства на Конференции по разоружению. От имени моего правительства и от имени Конференции, г-жа посол, я хотела бы заверить вас в нашем полном сотрудничестве и поддержке.

Как, возможно, припоминают делегации, на нашем последнем пленарном заседании 27 февраля было сделано объявление, что данное пленарное заседание будет посвящено одной из стержневых проблем для дискуссии в этом органе − теме ядерного разоружения, дабы позволить членам Конференции по разоружению и другим заинтересованным делегациям иметь возможность поделиться своими взглядами по этой весьма насущной теме. Нет нужды говорить, что это никоим образом не ограничивает права делегаций затрагивать другие темы, какие они пожелают, как изложено в правилах процедуры.

А сейчас я предоставлю слово тем делегациям, которые изъявили желание выступить сегодня.

Сегодня нашим первым оратором является посол Кубы.

Г-жа Анайянси Родригес (Куба) (*говорит по-испански*): Поскольку я выступаю впервые, позвольте мне поздравить вас принятием председательства на этом благородном форуме. Мы уверены, что ваш дипломатический опыт и личные способности позволят добиться крупных сдвигов даже в столь сложные моменты, как эти.

Я благодарю за приветственные слова, которые были адресованы мне делегациями и вами, и я хочу выразить свою личную приверженность работе этого органа, с которым меня соединяют поистине прочные узы. Это был мой первый дипломатический опыт вот уже больше десяти лет назад, когда я была еще вторым секретарем. И мне только жаль, что Конференция испытывает такой же застой в своей работе, как и десять лет назад, но я убеждена, что с его горьким опытом мы попытаемся вызволить этот форум из этого прискорбного тупика.

Я также хочу выразить волю моей страны не щадя сил работать с целью достижения предметных сдвигов на Конференции по разоружению. Куба поддерживает оптимизацию разоруженческого механизма Организации Объединенных Наций, и в том числе Конференции по разоружению как единственного многостороннего форума переговоров по договорам на этот счет. В то же время мы убеждены, что паралич, который поражает в настоящее время значительную часть системы, обусловлен не столько методами работы, сколько прежде всего отсутствием у некоторых государств политической воли к достижению реальных сдвигов, в особенности по ядерному разоружению, что является темой, которую мы затрагиваем сегодня на этом пленарном заседании.

Куба придает большое значение необходимости достижения конкретных сдвигов на переговорах и дискуссиях в сфере разоружения и контроля над вооружениями. В особенности, я повторяю, мы отводим высочайший приоритет ядерному разоружению.

Нас заботят продвигаемые некоторыми идеи оттеснить Конференцию и прибегнуть к альтернативным форумам и процессам для переговоров по разоруженческим договорам. Это было бы опасным попятным шагом. Решение состоит не в том, чтобы начать игнорировать этот форум или умалять его значимость. Наоборот, сейчас как никогда обязанность каждого состоит в том, чтобы

сохранять и укреплять его. Куба подтверждает важность многосторонности как основного принципа переговоров по разоружению.

Данная Конференция должна как можно скорее принять всеобъемлющую и сбалансированную программу работы, учитывающую реальные приоритеты в сфере разоружения. Этот орган готов немедленно и параллельно начать переговоры по договору о ликвидации и запрещении ядерного оружия, по договору о запрещении гонки вооружений в космическом пространстве, по договору о предоставлении эффективных гарантий безопасности для государств, которые, как Куба, не являются обладателями ядерного оружия, ну и еще по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств.

Моя страна также выступает за начало переговоров на Конференции по разоружению по недискриминационному, многостороннему и эффективно проверяемому договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия и других ядерных взрывных устройств.

В то же время мы убеждены, что переговоры по договору о расщепляющемся материале были бы позитивной, но недостаточной мерой, если не будут определены последующие шаги по достижению ядерного разоружения.

В ближайшие дни в Нью-Йорке будет проходить Конференция Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием. Тут речь идет об особенно сложном вопросе, по которому все еще существуют значительные расхождения в позициях. И вот поэтому-то Куба и повторяет свои призывы ко всем государствам действовать исходя из разумных и практических целей. Любой включаемый в договор критерий или параметр для передач оружия должен быть точным, объективным, транспарентным, предсказуемым и последовательно применимым. Куба не поддержит никакой критерий, который может быть применен государствами дискриминационным и селективным образом с целью установления условий и оказания нажимов.

Будущий договор должен быть полностью совместим с принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, включая невмешательство во внутренние дела, уважение суверенного равенства, политической независимости и территориальной целостности всех государств.

В равной мере непреложное условие состоит в том, чтобы будущий инструмент никоим образом не затрагивал и не ограничивал право на законную самооборону, закрепленное в статье 51 Устава Организации Объединенных Наций.

Для Кубы истинный успех следующей Конференции будет заключаться в достижении инструмента, который стал бы результатом инклюзивного и транспарентного процесса, должным образом учитывающего позиции и озабоченности всех государств, и который мог бы быть приемлем для всех. В этом состоял бы единственный способ достижения основательного, сбалансированного и универсально приемлемого, а следовательно, и эффективного договора о торговле оружием.

Международной безопасности угрожает существование ядерного оружия, и для человечества его полная ликвидация является вопросом выживания. Именно поэтому продвижение к полной ликвидации и запрещению ядерного арсенала носит приоритетный характер. Ядерное разоружение должно иметь приоритет в программе работы Конференции, которая должна экстренно начать переговоры по конвенции о запрещении разработки, производства, накопления

и применения ядерного оружия и о его уничтожении, которая вела бы к полной, недискриминационной и проверяемой ликвидации ядерного оружия по конкретному графику.

По предложению членов Движения неприсоединившихся стран Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла в прошлом декабре резолюцию, которая впервые в истории этого органа предусмотрела созыв 26 сентября 2013 года совещания Генеральной Ассамблеи на высоком уровне по ядерному разоружению.

И Куба надеется, что это совещание станет конкретным шагом по пути к ядерному разоружению, и призывает все государства принять участие в этой встрече на как можно более высоком уровне.

В заключение, г-жа Председатель, я вновь заверяю вас в полной поддержке и сотрудничестве кубинской делегации в выполнении вашей миссии.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Кубы за ее заявление и за ее добрые слова. А сейчас слово имеет уважаемый посол Шри-Ланки – посол Равинатха Пандукабхая Ариясинха.

Г-н Ариясинха (Шри-Ланка) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, поскольку я впервые беру слово под вашим председательством, я хочу поздравить вас с принятием председательства и выразить признательность за то, как вы руководите дискуссией на Конференции по разоружению, равно как и за тот инклюзивный, открытый и транспарентный стиль, в каком вы подходите к этому мандату. Отдавая должное вашей инициативе проконсультироваться с государствами-членами на предмет продвижения работы Конференции по разоружению, делегация Шри-Ланки заверяет вас в самой полной поддержке и сотрудничестве в связи с этой сложной задачей и выражает уверенность в вашем лидерстве. Ну и, пользуясь случаем, я хочу также приветствовать возвращение в свои пенаты уважаемого посла Кубы.

Шри-Ланка придает большое значение Конференции по разоружению, которая является единственным многосторонним переговорным форумом. В этом контексте мы выражаем разочарование в связи с тем, что Конференция опять не смогла достичь консенсуса по программе работы. Государствам-членам настоятельно необходимо и впредь прилагать согласованные усилия с целью достижения скорейшего согласия относительно программы работы Конференции по разоружению. Моя делегация твердо верит, что принятие программы работы могло бы оказаться возможным только за счет укрепления доверия и равного уважения безопасности всех государств-членов.

Высочайшим приоритетом Шри-Ланки в работе Конференции остается ядерное разоружение. Моя делегация по-прежнему озабочена существованием ядерного оружия и его возможным применением или угрозой применения, ибо это составляет угрозу для человечества. Приверженность Шри-Ланки устранению угрозы, создаваемой ядерным оружием, находит отражение в международных договорных обязательствах, принятых в сфере разоружения. И я убежден, что для достижения конечной цели – мира, свободного от ядерного оружия, – требуется транспарентный, устойчивый и убедительный план многостороннего ядерного разоружения. Как страна, приверженная полному разоружению, Шри-Ланка побуждает государства-члены провести переговоры о всеобъемлющей конвенции по ядерному оружию.

Шри-Ланка также выступает за созыв четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, посвященной разо-

ружению, для обсуждения и рассмотрения проблем, касающихся разоружения, и по-прежнему разочарована хроническим отсутствием консенсуса относительно ее созыва. О важности укрепления механизма ядерного разоружения явственно свидетельствуют недавние события, сопряженные с нарушением резолюции 1874 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций 2009 года. Шри-Ланка неизменно призывает государства, обладающие ядерным оружием, как можно скорее обезвредить свое ядерное оружие.

Моя делегация полагает, что имеет место экстренная необходимость достижения скорейшего согласия по универсальному, безусловному и юридически обязывающему инструменту о гарантиях государствам, не обладающим ядерным оружием, против применения или угрозы применения ядерного оружия. В этом отношении настоятельно необходимо начать переговоры относительно полной ликвидации ядерного оружия исходя из конкретной хронологической структуры. В ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи было решено созвать 26 сентября 2013 года в Нью-Йорке заседание высокого уровня по ядерному разоружению. И моя делегация считает, что это даст государствам-членам возможность продолжить дискуссии о полной ликвидации ядерного оружия.

Я хочу повторить: насущно важно, чтобы Конференция начала предметную работу на основе всеобъемлющей и сбалансированной программы работы. Мы полагаем, что сфокусированные дебаты по всем пунктам повестки дня могли бы помочь обеспечить лучшее понимание наших позиций и помочь продвинуться вперед.

Ну и в заключение позвольте мне, г-жа Председатель, пожелать вам успешного пребывания на посту Председателя Конференции по разоружению и заверить вас в полном сотрудничестве Шри-Ланки в исполнении вами своего мандата.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемого посла Шри-Ланки за его заявление и за его добрые слова. А сейчас слово имеет представитель Ирландии от имени Европейского союза – г-н Андраш Кош.

Г-н Кош (Ирландия) (*говорит по-английски*): Я имею честь выступить от имени Европейского союза.

С этим заявлением солидаризируются следующие страны: бывшая югославская Республика Македония, Исландия, Сербия, Хорватия, Черногория, Албания и Республика Молдова.

Г-жа Председатель, прежде всего я хотел бы тоже поздравить вас с принятием председательства, и мы заверяем вас в полной поддержке вашей деятельности. В своем заявлении от 22 января 2013 года мы осветили общие воззрения Европейского союза на нынешнюю ситуацию на Конференции по разоружению. Мы по-прежнему глубоко встревожены хроническим тупиком. Мы ценим усилия, прилагаемые вами и вашей командой, для продвижения нашей работы. Мы хотели бы также, пользуясь возможностью, выразить признательность за усилия посла Венгрии Деканя и его команды в этом отношении. И позвольте нам опять подчеркнуть сегодня, что обмен взглядами по основным проблемам не является субститутом для основного предмета нашего внимания, каким является принятие и реализация программы работы, ведущей к переговорам. Мы не должны создавать впечатление, будто Конференция по разоружению продвигается вперед, тогда как это не так.

Возвращаясь к нашей сегодняшней теме, Европейский союз хотел бы подтвердить свою приверженность глобальным усилиям в поисках более безопасного мира для всех и созданию условий для мира без ядерного оружия в соответствии с целями ДНЯО. Европейский союз по-прежнему рассматривает ДНЯО как краеугольный камень режима глобального ядерного нераспространения, как существенный фундамент для реализации ядерного разоружения в соответствии со статьей VI ДНЯО и как важный элемент в плане дальнейшего развития применений ядерной энергии в мирных целях. Мы подтверждаем свою полную и безусловную поддержку всех трех устоев Договора о нераспространении. Ввиду текущих распространенческих рисков мы убеждены, что сегодня как никогда насущно важно сберегать и крепить его авторитет и его целостность.

Мы по-прежнему привержены реализации ядерного разоружения. Европейский союз последовательно подчеркивает необходимость дальнейшего общего сокращения глобальных запасов ядерного оружия, особенно со стороны тех государств, которая располагают крупнейшими арсеналами, с учетом принципов необратимости, проверяемости и транспарентности в качестве ориентира для всех мер в сфере ядерного разоружения и контроля над вооружениями в порядке вклада в установление и поддержание международного мира, безопасности и стабильности. Поэтому мы приветствуем повышение транспарентности, демонстрируемое некоторыми государствами, обладающими ядерным оружием, и в особенности государствами членами Европейского союза, в отношении ядерного оружия, которым они обладают, и призываем других делать то же самое.

Первая сессия Подготовительного комитета по ДНЯО в прошлом году в Вене проложила путь к благополучному старту нового обзорного цикла. И мы надеемся, что в ходе второй сессии Подготовительного комитета, которая состоится в Женеве через несколько недель, мы окажемся в состоянии увидеть дальнейший прогресс в оценке реализации всех элементов плана действий, рассчитанных на укрепление трех устоев Договора. Европейский союз по-прежнему настроен на то, чтобы содействовать назначенному Председателю послу Феруте в его усилиях по достижению успешного исхода этой сессии.

Мы с сожалением отметили отсрочку конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, которая, в соответствии с решением обзорной Конференции 2010 года по ДНЯО, должна была состояться в 2012 году. Европейский союз поддерживает текущие приготовления на предмет успешной конференции с участием всех государств региона и неустанные усилия посла Лааявы с целью заложить основы в этом отношении. Мы надеемся, что конференция будет созвана как можно скорее в этом году. Европейский союз по-прежнему активно причастен к поддержке этого процесса, в частности за счет своего нераспространенческого консорциума и ряда семинаров по этой теме, какие, например, были организованы в 2008 году, 2011 году и в ноябре 2012 года.

Международное сообщество по-прежнему сталкивается с крупными распространенческими вызовами, которые надо решительно преодолеть ради поддержания убедительности и эффективности режима ДНЯО. Международным сообществом было осуждено недавнее ядерное испытание Корейской Народно-Демократической Республики: оно представляет собой серьезную угрозу региональному и международному миру и безопасности и серьезное попрание принципов, изложенных в Договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Совет Европейского союза в своих выводах от 18 февраля 2013 года

самым решительным образом осудил ядерное испытание, которое явно нарушает международные обязательства по резолюциям 1718, 1874 и 2087 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, и потребовал, чтобы Пхеньян воздерживался от дальнейших испытаний. Вдобавок к тем, которые содержатся в резолюции 2087 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Европейский союз решил еще больше усилить санкции против Корейской Народно-Демократической Республики, приняв автономные меры Европейского союза. Европейский союз призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику в полной мере и проверяемым и необратимым образом отказаться от всех своих существующих ядерно-ракетных программ и возобновить конструктивное взаимодействие с международным сообществом, и в частности с участниками шестисторонних переговоров, с тем чтобы работать в русле прочного мира и безопасности на безъядерном Корейском полуострове.

В свете самых последних докладов Генерального директора МАГАТЭ возрастают озабоченности международного сообщества относительно исключительно мирной природы иранской ядерной программы. Целью Европейского союза остается достижение всеобъемлющего переговорного долгосрочного урегулирования. Группа "Е3+3", т.е. Германия, Китай, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Франция под началом Высокого представителя Европейского союза по внешней политике и политике безопасности, сохраняет твердость, четкость и единство в поисках быстрого дипломатического разрешения озабоченностей международного сообщества относительно исключительно мирной природы иранской ядерной программы, исходя из ДНЯО и полного осуществления резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций и Совета управляющих МАГАТЭ.

26 февраля в Алма-Ате, Казахстан, группа "Е3+3" представила сбалансированное и справедливое пересмотренное предложение в отношении первого шага по укреплению доверия. Предложение улаживает международные озабоченности по поводу исключительно мирной природы иранской ядерной программы, но и откликается на иранские идеи. Мы сожалеем, что алма-атинская встреча не стала для Ирана поводом для реализации конкретных шагов и достижения какого-то существенного прогресса. И поэтому мы настоятельно призываем Иран серьезно мобилизоваться и безотлагательно предпринять необходимые шаги, которые восстановили бы доверие.

Позвольте мне подчеркнуть, что для Европейского союза четким приоритетом остается немедленное начало и скорейшее завершение переговоров на Конференции по разоружению по ДЗПРМ на основе документа CD/1299 и содержащегося в нем мандата, который был потом подтвержден в документе CD/1864. Развертывание и завершение этих переговоров носит экстренный и важный характер в качестве существенного шага в поисках более безопасного мира для всех и создания условий для мира без ядерного оружия в соответствии с целями ДНЯО.

Все государства – члены Европейского союза поддерживают резолюцию 67/53 Генеральной Ассамблеи относительно договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств. Механизм, учрежденный этой резолюцией, дает полезное подспорье для Конференции по разоружению, не подрывая ее авторитет и первостепенную роль на многосторонних разоруженческих переговорах.

Кардинальное значение для ядерного разоружения и нераспространения имеет Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, который является одним из главных приоритетов Европейского союза. Европейский союз

призывает все государства, которые еще не сделали этого, и в особенности остающиеся государства из приложения 2, в кратчайший срок подписать и ратифицировать Договор. А до вступления Договора в силу Европейский союз призывает все государства выдерживать мораторий на испытательные взрывы ядерного оружия или любые другие ядерные взрывы и воздерживаться от любого действия, идущего вразрез с предметом и целью Договора.

В заключение я хотел бы подтвердить нашу приверженность Конференции по разоружению как единственному многостороннему форуму международного сообщества для переговоров по разоружению. Ясно, что принятие программы работы потребует от всех нас последовательных политических усилий. Мы сожалеем, что в этом году Конференция по разоружению пока оказывается не в состоянии достичь согласия по программе работы. Мы подтверждаем свой настрой на активное взаимодействие, и мы настоятельно призываем других сделать то же самое.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Ирландии, выступавшего от имени Европейского союза, за его заявление и за его добрые слова. А сейчас слово имеет уважаемый посол Российской Федерации – Его Превосходительство посол Алексей Бородавкин.

Г-н Бородавкин (Российская Федерация): Г-жа Председатель, поскольку я впервые выступаю на Конференции под вашим председательством, разрешите поздравить вас с занятием этого важного поста и выразить надежду на то, что под вашим руководством Конференция сможет добиться прогресса в выполнении своего мандата.

Россия неоднократно заявляла о своей готовности к обсуждению любых вопросов, связанных с ядерным разоружением, в формате Конференции по разоружению.

При этом основным инструментом достижения цели избавления мира от ядерного оружия считаем Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Мы ответственно и комплексно подходим к осуществлению своих обязательств по всем трем составляющим Договора: в рамках обзорного процесса Россия регулярно представляет национальный доклад о выполнении всех его положений, включая статью VI.

Нами полностью выполнен Договор о ракетах средней и меньшей дальности, который позволил ликвидировать целый класс ракетно-ядерных вооружений. Считаем, что реализация инициативы о придании глобального характера режиму этого Договора укрепила бы глобальную и региональную стабильность.

Наша страна также полностью выполнила обязательства по Договору о сокращении и ограничении стратегических наступательных вооружений 1991 года, который открыл новую страницу скоординированных, поддающихся проверке сокращений стратегических наступательных вооружений России и США, а также Московский договор о сокращении стратегических наступательных потенциалов, заключенный Россией и США в 2002 году.

На данном этапе приоритетом в этой сфере для нас является выполнение российско-американского Договора о дальнейших сокращениях и ограничениях стратегических наступательных вооружений, вступившего в силу 5 февраля 2011 года, реализация содержащихся в нем норм, пониманий и мер контроля.

Наряду со стратегическими ядерными вооружениями Российская Федерация существенно, в разы, сократила количество своих нестратегических ядерных вооружений. В настоящий момент нестратегический ядерный потен-

циал России составляет менее 25 процентов от уровня, которым СССР располагал в 1991 году. При этом все нестратегическое ядерное оружие России переведено в категорию неразвернутого, находится исключительно в пределах национальной территории и сосредоточено на централизованных базах хранения, где обеспечивается режим безопасности.

Призываем другие страны, имеющие нестратегическое ядерное оружие, последовать примеру России и вывести его на свою территорию, ликвидировать всю зарубежную инфраструктуру, обеспечивающую его быстрое развертывание, и прекратить подготовку к его применению с привлечением неядерных государств. Убеждены, что подобные шаги способствовали бы укреплению международной безопасности и стабильности. Они также содействовали бы расчистке путей к дальнейшему сокращению и ограничению ядерных арсеналов.

В качестве важного инструмента повышения уровня региональной и международной безопасности и укрепления режима нераспространения ядерного оружия рассматриваем создание зон, свободных от ядерного оружия.

Важно перевести в практическую плоскость идею создания зоны, свободной от ядерного и других видов оружия массового уничтожения и средств его доставки, на Ближнем Востоке в соответствии с решениями обзорных конференций ДНЯО 1995 и 2010 годов. Убеждены, что ее скорейшее формирование позволило бы обеспечить комплексное решение вопросов нераспространения и эффективного поддержания мира и стабильности в регионе. В этой связи у нас вызывает глубокое сожаление, что вопреки этим решениям Конференция не состоялась в 2012 году. Тем не менее, как один из соавторов резолюции обзорной Конференции ДНЯО 1995 года по Ближнему Востоку мы прилагаем активные усилия в тесном взаимодействии с другими коспонсорами и специальным координатором Лааявой с целью проведения Конференции в ближайшее время.

Считаем, что расширение географии зон, свободных от ядерного оружия, важно в контексте решения проблемы получения неядерными государствами юридически обязательных гарантий безопасности. Мы поддерживаем Договор о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Центральной Азии и готовы к взаимодействию как с партнерами по "ядерной пятерке", так и с государствами региона по ее юридическому оформлению. Рассматриваем в качестве приоритета завершение международно-правового оформления зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

В контексте дальнейших шагов в области ядерного разоружения "дорожной картой" для нас является План действий, согласованный на обзорной Конференции ДНЯО 2010 года. Хотел бы сообщить, что здесь, в Женеве, в апреле этого года Россия организует очередную Конференцию "ядерной пятерки" по осуществлению Заключительного документа обзорной Конференции ДНЯО 2010 года. На этой Конференции, в частности, будут рассматриваться вопросы отчетности ядерных государств о выполнении своих разоруженческих обязательств по Договору. Одновременно считаю важным подчеркнуть, что мы исходим из того, что положения Заключительного документа обзорной Конференции ДНЯО 2010 года должны реализовываться комплексно и во взаимодействии друг с другом. Ответственность за выполнение Плана действий несут все государства – участники ДНЯО.

Поэтому у нас вызывает опасения тенденция уклонения от согласованного Плана действий, попытки по-своему интерпретировать его положения или селективно подходить к его выполнению, в том числе налагать дополнительные обязательства, делегитимизировать не только применение, но и обладание

ядерным оружием. Любопытно, что инициаторами подобных идей выступают страны, входящие в альянсы, руководствующиеся ядерными доктринами. Считаем, что такие идеи отвлекают внимание от практических шагов по созданию условий для дальнейших сокращений ядерных арсеналов. Исходя из вышеупомянутых соображений, государства "ядерной пятерки" приняли решение не участвовать в международной конференции по вопросу о гуманитарных последствиях применения ядерного оружия, которая проходит в эти дни в Осло.

Убеждены, что обсуждение вопросов ядерного разоружения должно проходить на Конференции по разоружению с участием всех государств, обладающих ядерными потенциалами, а также на основе принципа консенсуса, защищающего интересы национальной безопасности каждого отдельного государства. Мы разделяем озабоченность в связи с тем, что Конференции по разоружению не удается в течение более десяти лет начать переговорную деятельность. Вместе с тем считаем, что принятые на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций решения фактически ведут к растаскиванию повестки дня Конференции по разоружению по различным площадкам. Это чревато фрагментацией многостороннего разоружения и, в конечном счете, распадом всего ооновского разоруженческого механизма. Кроме того, вопросы, затрагивающие жизненно важные интересы национальной безопасности государств, не могут и не должны решаться путем простого голосования. Игнорирование этого обстоятельства способно создать лишь видимость продвижения вперед, а на деле приведет к еще большему размежеванию и обострению международных противоречий. Именно на этом основании мы не поддержали создание Группы открытого состава Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по ядерному разоружению и не будем в ней участвовать.

Мы неоднократно заявляли, что не возражаем против начала переговоров по договору о запрещении производства ядерного материала, однако дискуссии по этой тематике, а тем более – сами переговоры, должны также вестись на Конференции по разоружению, если мы действительно хотим достичь универсальной договоренности, отвечающей интересам всех государств. Попытки заменить работу в составе всех заинтересованных сторон деятельностью ограниченной по составу группы экспертов не приблизят нас к результату. Поэтому мы воздержались по соответствующему пункту резолюции Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, учреждающей Группу правительственных экспертов по ДЗПРМ. Не видим принципиальной разницы между дискуссиями в рамках Конференции по разоружению и обсуждением данной темы в рамках указанной Группы.

Россия готова и дальше продвигаться по пути проверяемых и необратимых сокращений ядерного оружия. Вместе с тем исходим из того, что эта задача должна решаться только в контексте глобального поэтапного процесса и в рамках продвижения к "... договору о всеобщем и полном разоружении...", как сказано в статье VI ДНЯО.

Следует четко осознавать, что процесс ядерного – как и любого другого – разоружения возможен лишь в соответствующих условиях и при соблюдении основополагающих принципов, главные из которых – сохранение глобальной стратегической стабильности, неделимость безопасности, отказ от намерений обеспечить военно-силовое доминирование в мире и попыток укрепить собственную безопасность путем нанесения ущерба безопасности других. Для создания безопасного мира необходимо решить целый комплекс задач, в том числе: предотвратить размещение оружия в космосе, отказаться от односторонних

планов создания глобальной ПРО, добиться вступления в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, ликвидировать количественные и качественные дисбалансы в обычных вооружениях в Европе, всем государствам, обладающим военными ядерными потенциалами, – постепенно присоединиться к усилиям в сфере ядерного разоружения.

Решение этих масштабных задач требует объединения усилий международного сообщества. Россия готова включиться в эту работу.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Российской Федерации за его заявление и за его добрые слова.

А сейчас слово имеет уважаемый посол Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии – Ее Превосходительство посол Джоан Адамсон.

Г-жа Адамсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, Соединенное Королевство солидаризируется с выступлением, сделанным от имени Европейского союза.

Ядерное разоружение является очень важной темой для Соединенного Королевства, а Конференция разоружению является преимущественным форумом, на котором международное сообщество занимается ядерным разоружением, так что тут есть много что сказать. В целях экономии времени я распространю все свое заявление, но резюмирую ключевые тезисы. Если я чего-то не зачитываю, то не потому, что придаю этому меньше ценности, а потому, что я не хочу злоупотреблять терпением людей.

Соединенное Королевство давно привержено цели мира без ядерного оружия. Мы продолжаем играть активную роль в содействии выстраиванию международной обстановки, в которой ни одно государство не ощущало бы необходимости обладать ядерным оружием. Но, к сожалению, к этому мы еще не пришли. Все еще имеются существенные ядерные арсеналы, число государств, обладающих ядерным оружием, не уменьшилось, а увеличилось, и есть значительный риск появления новых государств, обладающих ядерным оружием. В регионах, которые страдают от серьезной нестабильности или подвержены региональным трениям, есть несколько стран, которые либо имеют ядерное оружие, либо пытаются его приобрести, так что еще есть потенциал возникновения новой ядерной угрозы, несмотря на окончание "холодной войны".

В то время как по-прежнему сохраняются значительные риски дальнейшего распространения и в то время как другие государства сохраняют гораздо более крупные ядерно-оружейные арсеналы, мы внесли ясность на тот счет, что Соединенное Королевство будет сохранять как высшую гарантию своей безопасности минимальное убедительные средства ядерного сдерживания.

В 2007 году парламент Соединенного Королевства обсудил и одобрил явным большинством решение о продолжении программы с целью обновить средства ядерного сдерживания Соединенного Королевства. В обзоре 2010 года по стратегической обороне и безопасности мое правительство заявило, что Соединенное Королевство будет поддерживать непрерывное сдерживание на базе подводных лодок и начнет работы по замене существующих подводных лодок, которые должны быть выведены из эксплуатации в 2020-х годах. И эта политика правительства Соединенного Королевства остается в силе.

Продолжается и должно быть доложено в первой половине этого года премьер-министру и заместителю премьер-министра Соединенного Королевст-

ва исследование, известное как "Исследование по альтернативам системе 'Трайдент'". Гадать о выводах "Исследования по альтернативам системе 'Трайдент'" пока еще слишком рано. В свое время будет опубликован несекретный документ об этом исследовании, и я бы с радостью поделилась им с Конференцией по разоружению.

Вот такова наша политика в отношении ядерного сдерживания. Ну а теперь позвольте мне поговорить о разоружении. Соединенное Королевство порой просят предпринять действия к тому, чтобы наши слова подкреплялись делом. Как показывает наш послужной список, мы уже предпринимаем значительные действия. Мы отошли от того, когда в ходе "холодной войны" нам приходилось жить в мире, где насчитывались десятки тысяч ядерных боеголовок, готовых к пуску в любой момент, – мы живем в мире, где основные государства, обладающие ядерным оружием, существенно сокращают свои арсеналы, перестают нацеливать их на кого-либо и снижают их операционную готовность. Недавно, в 2010 году, мы стали свидетелями подписания нового соглашения об СНВ между обладателями самых что ни на есть крупных ядерных арсеналов – Российской Федерацией и Соединенными Штатами. По этому договору обе страны согласились сократить вдвое количество пусковых установок стратегических ядерных ракет и ограничить число развернутых ядерных боезарядов величиной почти на две трети ниже, чем было условлено в 1991 году.

В том же году, мы стали свидетелями согласия о самом первом всеобъемлющем плане действий по Договору о ядерном нераспространении, в котором все 189 подписавших сторон подтвердили свою приверженность Договору и обязались добиваться ощутимого прогресса в русле нашей общей цели − мира без ядерного оружия. По этому плану все государства, обладающие ядерным оружием, обязались добиваться конкретного прогресса в плане шагов, ведущих к ядерному разоружению, включая сокращение общего глобального запаса и дальнейшее сокращение роли и значимости ядерного оружия в наших военных доктринах. В следующем году в третьем Подготовительном комитете по ДНЯО в Нью-Йорке мы публично изложим то, как мы достигаем прогресса по этому плану действий.

Соединенное Королевство имеет и свой собственный солидный послужной список в области ядерного разоружения.

С окончания "холодной войны" мы намного сократили количество своих ядерных вооружений. Вот уже почти как 20 лет наши ядерные вооружения перестали быть нацеленными и были переведены в режим готовности к боевому применению в течение нескольких дней. И мы расширили этот солидный послужной список, объявив в своем обзоре 2010 года по стратегической обороне и безопасности, что мы сокращаем наши потребности в оперативно наличных боеголовках с менее 160 до не более 120 единиц, сократив свой общий запас до не более 180 единиц и сократив число боеголовок на борту наших подводных лодок с 48 до 40 единиц, а число оперативных ракет до не более 8 единиц. Наша политика состоит в том, чтобы иметь минимальное убедительное сдерживание и чтобы Соединенное Королевство рассматривало вопрос о применении ядерного оружия только в экстремальных обстоятельствах самообороны, включая оборону наших союзников по НАТО. И это не слова, а действия.

Конечно, одни только односторонние действия не дают результатов, которых ожидает и требует мир. Мира без ядерного оружия мы достигнем только за счет совместного поступательного продвижения, за счет сбалансированного и взаимного разоружения. Достичь же этого мы можем только путем выстраива-

ния доверия между государствами, которое убедит их всех, что они могут безопасно разоружаться.

Именно поэтому Соединенное Королевство инициировало в Лондоне в 2009 году диалог между государствами "ядерной пятерки", когда мы вновь подтвердили безусловную поддержку Договора о нераспространении и завязали содержательный диалог, − простите мне ссылку на благородного лорда: я ведь понимаю, что мы тут не в палате лордов, – с прицелом на выстраивание взаимопонимания, которое необходимо для того, чтобы помочь нам поступательно продвигать свои солидарные разоруженческие обязательства. Впоследствии мы провели дальнейшие диалоги: в Париже в 2011 году и в Вашингтоне в прошлом году, а также собирались в промежутке для обсуждения разоруженческих проблем.

В апреле этого года "ядерная пятерка" будет проводить четвертую конференцию, устраиваемую Российской Федерацией. Чтобы максимально повысить ценность этого текущего диалога, будет важно поддержать динамику на такой следующей конференции. Нам надо будет оказаться в состоянии продемонстрировать прогресс по ряду проблем, и особенно в отношении наших планов представить доклад об обязательствах, которые все мы приняли в плане действий 2010 года по ДНЯО. По этой проблеме международное сообщество рассчитывает на то, что "ядерная пятерка" подаст пример, и Соединенное Королевство будет в центре усилий по достижению этой цели.

Чтобы найти реалистичный путь к глобальному ядерному разоружению, столь же важное значение имеет и выстраивание доверия между государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, не обладающими ядерным оружием. С этой целью мы проводим первопроходческую работу с Норвегией относительно проверки демонтажа боеголовок, что будет кардинальным аспектом любого будущего глобального разоруженческого режима. Эта инициатива стала первым случаем, когда государство, обладающее ядерным оружием, так открыто взаимодействует с государством, не обладающим ядерным оружием, по такой чувствительной проблеме.

И мы, и Норвегия узнали в рамках этой инициативы колоссально много о том, как государства, обладающие ядерным оружием, и государства, не обладающие ядерным оружием, могут эффективно работать вместе над достижением нашей общей цели. Мы поделились тем, что мы узнали до сих пор, в рамках "ядерной пятерки" и с рядом государств, не обладающих ядерным оружием, да и на брифинге в прошлом году на сессии Подготовительного комитета по ДНЯО в Вене. И мы будем и впредь делиться опытом по мере нашего продвижения вперед. Исходя прежде всего из этого, мы ведем консультации с Бразилией относительно налаживания диалога с акцентом на разоружение. Мы рассматриваем такие диалоги с государствами, не обладающими ядерным оружием, в качестве кардинального звена нашего вклада в построение верной среды для многостороннего разоружения. И надо, чтобы слова тут не расходились с делом.

Сегодня многие страны собираются в Осло, чтобы обсудить гуманитарные последствия ядерного взрыва. Соединенное Королевство и остальные члены "ядерной пятерки" воздержались от посещения, и я хочу сообщить почему.

Как я уже говорила, Соединенное Королевство по-прежнему твердо привержено цели мира без ядерного оружия, и наше решение относительно посещения на этой неделе этого вовсе не меняет.

В Осло предметом дискуссии является серьезная проблема. Мы ведь понимаем серьезные последствия применения ядерного оружия и будем и впредь отводить высочайший приоритет недопущению таких возможностей.

В интересах всех народов гарантировать, чтобы нам никогда не довелось вести ядерную войну, ибо в таком конфликте не может быть победителей.

Мы считаем, что в данный момент все наши усилия следует сосредоточить на том, чтобы заставить Конференцию по разоружению вернуться к работе, дабы мы могли принять всеобъемлющую программу работы, что позволит нам продвигаться вперед в деле ядерного разоружения. Для Соединенного Королевства переговоры по договору о прекращении производства расщепляющегося материала являются нашим главным приоритетом, но мы проявляем большую гибкость в нашем ответе председателям Конференции по разоружению, когда они просят нас согласиться на нечто такое, что несколько отличается от нашей предпочтительной программы работы. Мы не блокируем многостороннее ядерное разоружение.

Мы в полной мере уважаем тех, кто ведет кампанию против ядерного оружия, но мы расходимся по проблеме делегитимизации ядерного оружия и в том, что запрет на такое оружие являет собой верный путь к тому, чтобы приблизить нас к полной ликвидации ядерного оружия. Мы испытываем озабоченность в связи с тем, что мероприятие в Осло будет отвлекать внимание и дискуссию от того, что оказалось самым эффективным способом снижения ядерных опасностей: от практического, поэтапного подхода, который включает всех тех, кто имеет ядерное оружие. Только так мы можем реалистично достичь мира без ядерного оружия.

Как уже упоминал мой российский коллега, мы тоже полагаем, что все участники ДНЯО должны сосредоточиться на осуществлении действий из плана действий 2010 года по ДНЯО относительно разоружения, относительно нераспространения и относительно мирного использования. Мы прошли уже полпути пятилетнего цикла ДНЯО, но кое-кто уже, похоже, отказался от плана действий, налаживая альтернативные процессы, которые разделят международное сообщество. Самый же эффективный способ осуществления такого плана действий по ДНЯО состоял бы в том, чтобы преодолеть застой на Конференции по разоружению.

Еще одним очень важным итогом обзорной Конференции 2010 года по ДНЯО стало решение по Ближнему Востоку.

Я хочу сослаться на ноябрьское заявление министра иностранных дел г-на Алистера Берта, в котором он сказал: "Британское правительство поддерживает цель зоны, свободной от оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке. Мы сожалеем, что не будет возможным созвать успешную конференцию с участием всех государств региона, как это планировалось, в 2012 году. Чтобы обеспечить удовлетворительные для всех организационные структуры, понадобится больше приготовлений и прямого взаимодействия между государствами региона".

Ну а далее он сказал: "Мы поддерживаем скорейший созыв конференции. Мы полностью поддерживаем работу координатора конференции с целью выстраивания консенсуса по следующим шагам. Мы будем и впредь работать с нашими соустроителями (Соединенные Штаты, Россия и Организация Объединенных Наций), с координатором и со странами региона, с тем чтобы выполнить свои обязательства относительно скорейшего возможного созыва конференции по этой важной проблеме".

В этой связи Соединенное Королевство понимает, что посол Лааява надеется собрать вместе государства Ближнего Востока на консультации с целью подготовки к самой конференции. Эти консультации могли бы перекинуть мостик к конференции и навести мосты к тому, чтобы собрать вместе региональные стороны. Но они не могут быть последним шагом − они должны стать первым шагом.

Наряду с упрочением коллективного доверия и понимания, нам нужно продолжать усилия к тому, чтобы как можно больше затруднить разработку и производство ядерного оружия, в частности, теми, кто создает угрозу для глобальной безопасности. Мы подписали и ратифицировали ДВЗЯИ и активно ратуем за вступление этого Договора в силу. Мы твердо выступаем и в поддержку зон, свободных от ядерного оружия, которые буквально урезают географическое пространство, в котором может существовать ядерное оружие.

Соединенное Королевство подписало и ратифицировало протоколы по трем зонам, свободным от ядерного оружия, − в Южной Америке и Карибском бассейне, в Африке и в южной части Тихого океана, а также усердно работает с АСЕАН и партнерами по "ядерной пятерке" с целью подписания протокола к Бангкокскому договору. Как я уже упоминала, мы поддерживаем цель зоны, свободной от оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке, и мы продолжаем форсировать созыв такой конференции.

Соединенное Королевство также активно ведет поиски с целью снизить риск распространения из гражданского ядерного сектора и твердо поддерживает универсальную систему гарантий.

Риски распространения носят очень уж реальный характер. Напоминание об этом международное сообщество получило после недавнего ядерного испытания со стороны Корейской Народно-Демократической Республики, о котором Соединенное Королевство высказывалось здесь в прошлом месяце. Мы со своими партнерами по "Е3+3" продолжаем переговоры с Ираном и надеемся, что Иран позитивно откликнется на предложение, сделанное в Алма-Ате. И чтобы позволить добиться прогресса, Ирану нужно предпринять экстренные конкретные шаги.

Имеет место серьезный риск обретения ядерного оружия новыми государствами, но столь же серьезен и риск попадания чувствительных знаний и материалов в руки негосударственных субъектов. Соединенное Королевство играло ключевую роль на прошлогоднем сеульском саммите по ядерной безопасности. А в связи с нашим председательством в Группе 8 в этом году мы будем председательствовать и в Глобальном партнерстве по борьбе с распространением оружия и материалов массового уничтожения.

Наконец, Соединенное Королевство твердо поддерживает цель мира без ядерного оружия и активно занимается содействием созданию международной обстановки, которая, как мы надеемся, позволит нам обеспечить это. Мы демонстрируем лидерство в сокращении наших собственных ядерно-оружейных потенциалов и в даче заверений в том, что их применение мы можем предусмотреть в очень ограниченных и отдельных обстоятельствах. Мы усердно работаем над выстраиванием необходимого доверия между государствами, обладающими ядерным оружием, чтобы добиваться прогресса на многосторонней основе; мы взаимодействуем с государствами, не обладающими ядерным оружием, чтобы попытаться предпринять позитивные, конкретные шаги вперед; и мы твердо привержены созданию практических строительных блоков, которые будут поддерживать многостороннее разоружение, как можно больше затруднив

разработку и производство ядерного оружия. ДВЗЯИ, договор о прекращении производства расщепляющегося материала и укрепление режимов нераспространения и ядерной безопасности, − все это те области, где мы ведем работу, где мы предпринимаем действия. И мы вносим и будем и впредь вносить решительный вклад в дело многостороннего разоружения.

Как я полагаю, эта приверженность разделяется многими в мире. Меня поразили высказанные ранее замечания посла Кубы относительно договора о торговле оружием. На мой взгляд, договор о торговле оружием демонстрирует, что международное сообщество по-прежнему испытывает горячее желание заключить договор в рамках системы Организации Объединенных Наций. И как я надеюсь, то, что мы делаем в процессе становления договора о торговле оружием, может нарастить известное доверие, которое мы сможем спроецировать обратно на Конференцию по разоружению. Так что я очень во многом согласна с ней в том, что нам надо поистине усердно поработать позднее в этом месяце в Нью-Йорке, чтобы получить готовый ДТО. Наконец, мы, Соединенное Королевство, будем использовать всякую возможность для того, чтобы реализовывать нашу решительную приверженность миру без ядерного оружия.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии за ее заявление. А сейчас слово имеет посол Соединенных Штатов Америки – Ее Превосходительство посол Лора Кеннеди.

Г-жа Кеннеди (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Спасибо вам за возможность затронуть ядерное разоружение, которое давно является стержневой проблемой повестки дня Конференции по разоружению и занимает важное место в числе приоритетов моего собственного президента.

Прошло уже почти четыре года с тех пор, как президент Обама выступил со знаменитой ныне пражской речью, заявив о приверженности Соединенных Штатов поискам мира и безопасности в мире без ядерного оружия. И это не было цветистой риторикой. Это была "дорожная карта" для будущего контроля над ядерными вооружениями: поэтапная, размеренная стратегия, которая принимает в расчет ландшафт безопасности XXI века.

Как говорил недавно посол Бородавкин, Соединенные Штаты предприняли первые шаги с нашими российскими партнерами. Наиболее всеобъемлющим соглашением по контролю над вооружениями почти за 20 лет является новый Договор об СНВ. Когда Договор будет реализован в полном объеме, мы будем иметь самые низкие уровни развернутых стратегических ядерных боезарядов с 1950-х годов. Общие сокращения дают 85-процентное уменьшение арсенала Соединенных Штатов по отношению к наивысшей отметке времен "холодной войны". Осуществление Договора идет очень хорошо, и его надежная система проверки обеспечивает предсказуемость и взаимное доверие, которое будет иметь существенное значение для будущих планов ядерных сокращений. Когда президент Обама подписывал в Праге в 2010 году новый Договор об СНВ, он подчеркнул, что он намерен предпринять дальнейшие сокращения стратегических, нестратегических, развернутых и неразвернутых ядерных вооружений. Мы с Российской Федерацией ведем двусторонний диалог в целях продвижения стратегической стабильности и повышения транспарентности на взаимной основе. С начала второго срока полномочий президента Обамы идут коммуникационные обмены на высшем уровне между нашими правительствами, в том числе между президентами и нашим новым государственным секретарем и его российским коллегой. И мы рассчитываем на саммит с Российской Федерацией в этом году.

Как уже упоминали несколько моих коллег, за счет процесса "ядерной пятерки" мы также закладываем новую почву. Этот высокоприоритетный, упорядоченный диалог среди пяти государств – участников Договора о ядерном нераспространении, обладающих ядерным оружием, по проблемам, касающимся ядерного разоружения, нераспространения и смежных верификационных вызовов, способствует нашему коллективному прогрессу в отношении плана действий 2010 года по ДНЯО. В июне прошлого года Соединенные Штаты принимали в Вашингтоне конференцию "ядерной пятерки" − третью из серии подобных конференций, начатой, как упомянула моя коллега из Соединенного Королевства, в Лондоне. Мы рассчитываем продолжить наше взаимодействие на следующей конференции "ядерной пятерки", которая будет устраиваться, как говорил посол Бородавкин, Российской Федерацией в Женеве в апреле этого года. Эти конференции беспрецедентным образом вносят лепту в политический диалог и новые формы сотрудничества по проблемам ядерного оружия. Вдобавок к тому, что этот процесс обеспечивает форум высокого политического уровня, он генерировал серию экспертных обменов в "межсессионный период". Китай лидирует в рабочей группе "ядерной пятерки" по ядерным определениям и терминологии. "Ядерная пятерка" дискутирует наши национальные подходы к отчетности по ДНЯО, и мы также продолжаем обмен мнениями по проблемам проверки и транспарентности.

Соединенные Штаты также демонстрируют лидерство за счет односторонних мер транспарентности. В качестве примера можно привести, в частности, обнародование Соединенными Штатами в 2010 году цифровых параметров ядерно-оружейного арсенала Соединенных Штатов и артикуляцию в Обзоре ядерной политики 2010 года снижения роли ядерного оружия в национальной стратегии Соединенных Штатов. Что до модернизации, то позвольте мне повторить самым ясным образом: Обзор четко показал, что Соединенные Штаты не будут разрабатывать новые ядерные боеголовки и не будут поддерживать новые военные миссии для ядерного оружия.

Сейчас Соединенные Штаты проводят последующий анализ, предусмотренный в Обзоре ядерной политики (ОЯП) 2010 года, с тем чтобы поставить цели в отношении будущих ядерных сокращений сообразно со стратегическими потребностями. В рамках более широкой глобальной архитектуры, рассчитанной на снижение опасностей ядерного оружия и ядерного терроризма, Соединенные Штаты также взяли на себя лидерскую роль в международных усилиях по обеспечению защищенности уязвимых ядерных материалов. В результате инициативы президента Обамы на тот счет, чтобы обеспечить защищенность всех уязвимых ядерных материалов по всему миру, уже проведено два саммита по ядерной безопасности, а третий состоится в Гааге в марте 2014 года.

С учетом быстрого приближения второй сессии Подготовительного комитета по ДНЯО в Женеве я хотела бы четко подтвердить приверженность Соединенных Штатов общей цели ядерного разоружения. Мы продолжаем реализовывать план действий обзорной Конференции 2010 по Договору о ядерном нераспространении по всем трем устоям ДНЯО − разоружению, нераспространению и мирному использованию ядерной энергии. Принципиальная сделка по ДНЯО, по которой государства, обладающие ядерным оружием, производят разоружение, государства, не обладающие ядерным оружием, воздерживаются от приобретения ядерного оружия, а все страны могут получить доступ к благам мирной ядерной энергетики, устанавливает прочный стандарт, который сегодня так же актуален, как и при зарождении Договора. И тут имеют место острые проблемы. Мы по-прежнему испытываем серьезные озабоченности по поводу тех, кто нарушает свои обязательства по ДНЯО и подрывает уверенность в не-

распространенческом режиме. И эти прегрешения прямо стоят на пути к нашей общей цели – к целям мира, свободного от ядерного оружия.

Данной Конференции принадлежит центральная роль в многостороннем ядерном разоружении. Высшим приоритетом для Соединенных Штатов остается вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ). По мере того как мы продвигаемся вперед со своим ратификационным процессом, мы побуждаем все другие страны сделать то же самое. Мы остаемся приверженцами развертывания переговоров по следующему логическому многостороннему шагу в русле ядерного разоружения, который заложит важную основу для будущих ядерных сокращений, – по договору о запрещении производства расщепляющегося материала (ДЗПРМ). Во многом ДЗПРМ является прецедентным случаем для многостороннего ядерного разоружения и для Конференции по разоружению как переговорного форума. Поскольку мы будем дискутировать эту тему на следующем пленарном заседании, тогда у меня еще будет что сказать по этой ключевой теме.

Мы понимаем, что неудачи Конференции по разоружению побуждают государства посматривать в другую сторону. Однако мы не поддерживаем неконсенсусные усилия по выработке предложений на предмет ядерного разоружения по линии Рабочей группы открытого состава, и не видим, как этот механизм состыковывается с существующим консенсусным каркасом плана действий по ДНЯО, который мы, т.е. большинство из нас здесь, приняли в Нью-Йорке в 2010 году. После тщательного рассмотрения Соединенные Штаты также решили не посещать конференцию по гуманитарным издержкам ядерного оружия, проходящую сегодня у нашего доброго партнера и союзника − Норвегии. Наше решение не было принято легкомысленно. Это было сделано в консультации с нашими партнерами по "ядерной пятерке", которые тоже решили воздержаться от посещения. Я буду, конечно, вести речь о наших собственных рассуждениях и предоставлю другим государствам, обладающим ядерным оружием, высказаться за себя.

Соединенные Штаты Америки остро сознают последствия применения ядерного оружия и будут и впредь отводить высочайший приоритет недопущения любого применения за счет упрочения ядерной безопасности во всем мире по мере того, как мы неуклонно сокращаем ядерные арсеналы, и в том числе стремимся заблокировать расщепляющийся материал во всем мире. Как заявил на сеульском саммите по ядерной безопасности президент Обама, "одной из самых неотложных и серьезных угроз для глобальной безопасности является ядерный терроризм". И как ясно указал Обзор ядерной политики 2010 года, наш интерес, равно как и интерес всех наций состоит в том, чтобы теперь почти 68-летняя летопись неприменения ядерного оружия была продлена навеки. Нам надо также заняться вызовами, порождаемыми несоблюдением Договора о нераспространении ядерного оружия, и другими угрозами международной безопасности. Мы хорошо знаем, что любое применение ядерного оружия, будь то государством или ядерными террористами, как сказал президент Обама в Сеуле в апреле прошлого года, "фундаментально бы изменило нашу жизнь, да еще и так, что мы и представить себе не можем".

Мы фокусируем свои усилия и энергию на практических шагах, которые предпринимаются нами и другими, чтобы сокращать арсеналы ядерного оружия и в то же время крепить ядерную безопасность и режим нераспространения. Как оказалось, самым эффективным средством укрепления стабильности, снижения ядерно-оружейных опасностей и выполнения наших обязательств по ДНЯО является практический, поэтапный подход к разоружению. Сокращение

арсеналов ядерного оружия сопряжено с массой серьезной, кропотливой работы по уничтожению, проверке и другим аспектам. К счастью, за счет солидных достижений путь вперед указывает превосходная работа, которая уже была проведена и проводится двусторонней консультативной комиссией, учрежденной по новому Договору об СНВ.

Я знаю, что многие в этом зале, будь то государства-члены, наблюдатели или наши партнеры из гражданского общества, имеют, наверное, разноплановые мнения. Позвольте же мне подчеркнуть нашу приверженность видению мира без ядерного оружия, пусть даже у нас иная "дорожная карта" для движения в русле этой цели. Мы ценим это партнерство с приверженными государствами и нашими друзьями из гражданского общества и, как всегда, рассчитываем на основательный обмен информацией о наших различных начинаниях здесь и на других площадках.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Соединенных Штатов Америки за ее заявление. А сейчас слово имеет уважаемый представитель Швейцарии г-н Лоран Масмежан.

Г-н Масмежан (Швейцария) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, впервые выступая на пленарном заседании под вашим председательством, швейцарская делегация хотела бы прежде всего поздравить вас со вступлением на этот пост и заверить вас в своей полной поддержке в выполнении вашей задачи. Мы также особенно признательны вам за ту транспарентность и открытость по отношению во всем, которые вы демонстрируете на своем посту.

Г-жа Председатель, вы пригласили делегации конкретно обсудить в ходе данного пленарного заседания Конференции по разоружению тематику ядерного разоружения. И мы хотели бы, пользуясь возможностью, выделить ряд элементов на этот счет.

Позиция Швейцарии в этой сфере уже многократно излагалась на этом форуме: она убеждена, что ядерное оружие не способствует международной безопасности, а создает для нее крупный риск − угрозу для безопасности как государств, так и индивидов. И в силу тех угроз, которые навлекает это оружие на человечество, ядерное разоружение должно быть приоритетным императивом. Оно требуется и потому, что продолжающееся обладание ядерным оружием определенными государствами со временем непременно приведет к его распространению.

Ввиду настоятельной необходимости достижения прогресса в сфере ядерного разоружения нас особенно заботит то обстоятельство, что сегодня арсеналы все еще насчитывают несколько тысяч боеприпасов. Заботит нас и то, что значительное их число поддерживается в состоянии повышенной боеготовности: их готовность к пуску составляет несколько минут. Кроме того, определенные из этих государств, обладающих ядерным оружием, наращивают свои арсеналы, а все эти государства производят модернизацию своих средств, и эти усилия поднимают вопрос о реальности их приверженности ядерному разоружению. Наконец, спустя больше 20 лет после окончания "холодной войны" сохраняется логика сдерживания. Сохранение этой анахроничной логики составляет серьезную угрозу нашей всеобщей безопасности и никак не дает ответа на вызовы безопасности, с которыми сталкивается международное сообщество. В этом контексте не может не быть источником серьезной озабоченности хроническая неспособность Конференции по разоружению решительно предпринимать действия в сфере ядерного разоружения.

Хотя Конференция по разоружению и рискует еще на год впасть в летаргию, которая характеризует ее в последние годы, год 2013-й будет тем не менее отмечен несколькими важными этапами в сфере ядерного разоружения. И уж конечно же, в число этих событий входит конференция по гуманитарным последствиям ядерного оружия, которая проходит в настоящее время в Осло и в которой принимают участие больше сотни делегаций. Эта встреча определенно будет способствовать еще большему упрочению этого важнейшего измерения дебатов по ядерному разоружению.

В сущности, этот аспект надлежит поставить в центр дебатов по этой тематике. Ядерное оружие является оружием с невиданным разрушительным потенциалом, который поднимает фундаментальные вопросы нравственного свойства. Случись ядерному оружию быть примененным вновь, будь то намеренно или случайно, это неизбежно повлекло бы за собой катастрофические гуманитарные последствия. Это оружие поднимает также серьезные вопросы о его совместимости с нормами международного гуманитарного права по причине невозможности контролировать его эффекты ни во времени, ни в пространстве.

Мы приветствуем тот факт, что все большее число государств уделяют повышенное внимание этой тематике с тех пор, как она была включена в повестку дня дискуссий в русле обзорной Конференции 2010 года по Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО). Это фактическое обстоятельство подтверждается той важностью, какую обрела конференция в Осло, на которую я только что ссылался. Кроме того, в ходе первой сессии Подготовительного комитета обзорной Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия совместное заявление по этой тематике объединило 16 государств. В ходе шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи в Первом комитете к аналогичному заявлению присоединились 34 государства-члена и одно государство-наблюдатель. И поддержка, какой пользуется эта тематика, наверняка генерирует новые шаги в предстоящие месяцы.

Поддержка дебатов о гуманитарных последствиях ядерных вооружений на основе объективных элементов легко объяснима. В силу статьи VI Договора о нераспространении государства, не обладающие ядерным оружием, разделяют с государствами-обладателями ответственность за продвижение ядерного разоружения. Продвижение этой тематики легитимно и потому, что, как признала в 2010 году обзорная Конференция по ДНЯО, всякое применение ядерного оружия имело бы катастрофические гуманитарные последствия. Таким образом, мы надеемся, что все государства, будь то обладатели или необладатели ядерного оружия, примут участие в этих дебатах, и, как нам представляется также, было бы целесообразно, чтобы и Конференция по разоружению не осталась непроницаемой по отношению к этим дискуссиям.

Значительный этап будет представлять собой в 2013 году также вторая сессия Подготовительного комитета обзорной Конференции 2015 года участников Договора о нераспространении ядерного оружия, которая будет проходить в Женеве с 22 апреля сего года. Это событие имеет важное значение по нескольким причинам. Оно даст возможность и далее концентрироваться на реализации различных мер, включенных в план действий, который был принят в ходе обзорной Конференции 2010 года. Если принятие этого плана в 2010 году было расценено как успех, то реальное суждение относительно него будет выноситься в конечном счете по его реализации. Позволяя себе отметить, что 19 марта женевским Центром политики безопасности при поддержке Швейцарии организуется совещание, которое даст возможность трем институтам поделиться своей оценкой осуществления плана действий, я хочу также отметить, что примени-

тельно к нам все побуждает нас заключить на данном этапе, что, дабы реализовать разные мероприятия, остается преодолеть многочисленные вызовы.

Мы хотели бы также подчеркнуть, что центральная роль в реализации плана действий принадлежит Конференции по разоружению. Несколько фигурирующих там действий прямо касаются Конференции по разоружению. Так, действия 6, 7 и 15 формулируют точные требования по отношению к ней соответственно в сферах ядерного разоружения, негативных гарантий безопасности и договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия. Таким образом, существует органичная связь между Конференцией по разоружению и осуществлением плана действий. На данном этапе и по причине тупика на Конференции эти намеченные действия еще не реализованы.

В подвешенном состоянии находятся на данном этапе и решения, связанные с созданием зоны, свободной от оружия массового уничтожения, на Ближнем Востоке. В этой связи мы хотели бы выразить озабоченность по поводу того, что не смогла состояться до конца 2012 года, как было условлено, конференция по созданию такой зоны. И мы призываем государства, которых эта конференция касается прежде всего, сделать все к тому, чтобы она состоялась в кратчайшие сроки, и мы хотим еще раз заявить о своей поддержке усилий посредника.

Наконец, что касается второй сессии Подготовительного комитета, то я хочу отметить, что это событие не только даст возможность сосредоточиться на плане действий 2010 года. Она послужит и для того, чтобы начать установление вех в перспективе обзорной Конференции 2015 года и мер, который должны быть там приняты для реализации целей Договора о нераспространении.

Третьим компонентом, который отметит 2013 год и на котором я хотел бы остановиться, является деятельность Рабочей группы открытого состава, учрежденной резолюцией 67/56 Генеральной Ассамблеи и уполномоченной разработать предложения в целях продвижения многосторонних переговоров по ядерному разоружению. Эта Рабочая группа обеспечит уникальный каркас, позволяющий на равных провести обмен среди всех государств – членов Организации Объединенных Наций, а также с представителями международных организаций и гражданского общества по тематике ядерного разоружения. Этот инклюзивный контекст служит хорошим предзнаменованием для дебатов и заинтересованных, и продуктивных, и мы не сомневаемся, что этот процесс окажется в состоянии вылиться в конструктивные предложения о том, как продвигать переговоры по ядерному разоружению. И мы можем лишь пожелать, чтобы деятельность этой Рабочей группы – либо тем примером, какой подаст она сама, либо теми рекомендациями, которые она сформулирует, – внесла лепту в обеспечение того, чтобы Конференция по разоружению быстро принялась за работу.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Швейцарии за его заявление. А сейчас слово имеет уважаемый посол Франции – Его Превосходительство посол Жан-Юг Симон-Мишель.

Г-н Симон-Мишель (Франция) (*говорит по-французски*): Г-жа Председатель, Франция солидаризируется с заявлением Европейского союза. Франция рада видеть, что сегодня Конференция по разоружению начинает предметные дискуссии по одному из пунктов повестки дня. Эти дискуссии, естественно, не заменяют переговоров, но они полезны и даже незаменимы для продвижения к консенсусу, и они обретают весь свой смысл в рамках Конференции по разоружению, т.е. единственной инстанции, которая, в отличие от других инстанций, обладает компетенцией вести переговоры по разоружению.

Послужной список Франции и ее приверженность в плане ядерного разоружения носят образцовый характер. Франция никогда не участвовала в гонке ядерных вооружений и вовсе не намерена делать это. Она применяет принцип строгой достаточности, т.е. поддерживает свой арсенал на как можно более низком уровне, совместимом со стратегическим контекстом. Французское сдерживание, которое рассчитано только на крайние случаи законной обороны, − право, признанное Уставом Организации Объединенных Наций, − не противоречит нормам международного права, как об этом напомнило консультативное заключение Международного Суда 1996 года.

После присоединения 20 лет назад к Договору о нераспространении ядерного оружия Франция полностью демонтировала компоненту "земля-земля" своего ядерного сдерживания и сократила на треть подводную компоненту. В русле своего объявления от 2008 года она произвела новое сокращение одной трети своей воздушной компоненты. В общей сложности лишь за 15 лет Франция наполовину сократила общее число своих ядерных боеголовок, сведя его менее чем к 300 единицам.

Франция прекратила производство плутония для ядерного оружия в 1992 году и высокообогащенного урана в 1996 году. Образцовым и беспрецедентным образом Франция демонтировала свои установки по производству расщепляющегося материала для ядерного оружия. Это представляет собой все еще продолжающиеся финансовые усилия в размере 6 млрд. евро. И мы призываем все соответствующие страны в перспективе заключения договора о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия объявить немедленный мораторий и принять аналогичные необратимые меры.

Наряду Соединенным Королевством Франция первым из государств, обладающих ядерным оружием, ратифицировала Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и демонтировала свой испытательный полигон − опять же необратимым образом. И мы призываем все государства, которые еще не сделали этого, ратифицировать Договор, чье вступление в силу очень уж затянулось, а до этого – объявить или выдерживать мораторий.

План действий 2010 года по ДНЯО являет собой нашу "дорожную карту". Он был принят консенсусом. Он основан на поступательном и практическом подходе. Этот поэтапный подход плана действий является единственно возможным и реалистичным. Сегодня этот процесс являет собой то, что лучше всего функционирует в нашей сфере. В этом состоит фундаментальный момент, и я хотел бы, пользуясь возможностью, напомнить всем государствам-членам о тех рисках, какие навлекают на "дорожную карту" ДНЯО определенные недавние инициативы. Я думаю, в особенности, о неконсенсусной резолюции последней сессии Генеральной Ассамблеи, против которой возражала моя страна. Эта резолюция создала рабочую группу открытого состава, которая уже по самой своей цели не может дать иной эффект, кроме как вскрыть дебаты о предстоящем пути, а стало быть, и поставить под сомнение план действий 2010 года. Я думаю также об инициативе, предпринятой государством-членом на тот счет, чтобы собрать сегодня у себя в столице конференцию о последствиях применения ядерного оружия. Как и наши партнеры по "ядерной пятерке" и как уже напоминалось другими членами "ядерной пятерки", Франция приняла решение не участвовать в ней.

Мы, естественно, сознаем те тяжкие последствия, какие могло бы повлечь за собой применение ядерного оружия. И в интересах всех стран сделать так, чтобы до этого никогда не дошло. Вот почему Франция отказывается уподоблять ядерное оружие оружию употребимому. Вот почему наша доктрина ар-

тикулируется вокруг концепции экстремальных обстоятельств законной обороны. Вот почему мы продолжим делать все возможное, чтобы создать условия для мира без ядерного оружия в соответствии с целями ДНЯО.

Мы опасаемся, как бы эта конференция не увела дискуссию от конкретных мер, позволяющих создать условия для нового прогресса в сфере ядерного разоружения. Конкретный, поэтапный, подход, в который мы вовлеклись, оказывается самым эффективным для того, чтобы повышать международную стабильность и безопасность. В этом отношении я хотел бы подтвердить нашу приверженность − в рамках статьи VI ДНЯО и с учетом общей цели ядерного разоружения и важности совместной работы со всеми государствами − участниками ДНЯО − реализации плана действий, принятого в ходе обзорной Конференции 2010 года по ДНЯО, по трем его устоям: разоружению, нераспространению и мирному использованию ядерной энергии.

Как государство, обладающее ядерным оружием, Франция будет и впредь работать со своими партнерами по "ядерной пятерке" над укреплением взаимного доверия и разоруженческих усилий. Эти усилия будут продолжаться, в частности, и в случае третьей последующей конференции в русле плана действий по ДНЯО, организуемой в Женеве в апреле следующего года Российской Федерацией в порядке продолжения конференций, которые имели место в Париже в 2011 году и в Вашингтоне в 2012 году, а потом, несколько дней спустя, и в ходе второй сессии Подготовительного комитета по ДНЯО.

Разоружение зависит прежде всего от взаимного доверия между государствами и общего восприятия безопасности. Оно не может быть решено в отрыве от стратегического контекста, в котором мы живем. А это предполагает, в особенности, нахождение экстренного решения распространенческих кризисов, без чего разоружение не сможет прогрессировать. Недавнее и неприемлемое северокорейское ядерное испытание только что напомнило нам, увы, актуальность проблемы распространения. Крупной заботой и вызовом для международного сообщества остается и иранская ядерная проблема. Последний доклад Генерального директора Международного агентства по атомной энергии лишь усиливает опасения по поводу природы иранской ядерной программы. Франция сожалеет, что на прошлой неделе в Алма-Ате Иран не воспользовался возможностью принять конкретные меры, чтобы позволить добиться существенных сдвигов.

Франция больше, чем когда-либо, настроена на то, чтобы продолжать усилия по созиданию более безопасного мира для всех и по созданию условий для мира без ядерного оружия в соответствии с целями ДНЯО и таким образом, чтобы это способствовало международной стабильности на основе принципа ненанесения ущерба безопасности для всех. Следующим этапом является этап количественного ограничения арсеналов за счет проведения на Конференции по разоружению переговоров по договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия. В этом состоит следующий логический разоруженческий шаг.

Эти переговоры являются императивом, который был поставлен перед нами резолюцией 1887 (2009) Совета Безопасности, резолюцией 67/53 Генеральной Ассамблеи и действием 15 плана действий, принятого на обзорной Конференции 2010 года по ДНЯО. Они составляют сердцевину документа CD/1864 − последней программы работы, которая была принята консенсусом на Конференции по разоружению благодаря усилиям алжирского председательства в 2009 году и которая в соответствии с резолюцией 67/72 Генеральной Ассамблеи остается ориентиром для нашей будущей работы.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Франции за его заявление. А сейчас слово имеет уважаемый посол Китая – Его Превосходительство посол У Хайтао.

Г-н У Хайтао (Китай) (*говорит по-китайски*): Г-жа Председатель, китайская делегация берет слово на пленарном заседании впервые за период с тех пор, как вы вступили на пост Председателя Конференции. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить мою признательность за усилия, которые вы прилагаете в качестве Председателя для продвижения работы Конференции. Китайская делегация будет и далее полностью поддерживать вас и сотрудничать с вами в вашей работе.

Г-жа Председатель, китайская делегация поддерживает ваш план на следующий этап работы Конференции. Китай считает, что в нынешних условиях проведение тематических дискуссий по четырем основным вопросам на пленарных заседаниях Конференции поможет сторонам конкретно рассмотреть новые изменения и вызовы в соответствующих областях и будет стимулировать систематизированный и углубленный обмен мнениями по вопросам, представляющим взаимный интерес, позволяя исследовать жизнеспособные варианты продвижения процесса многостороннего разоружения и возможности для того, чтобы Конференция двигалась вперед.

В то же время, мы также поддерживаем ту идею, что Председателю следует и далее проводить консультации со сторонами по вопросу о программе работы Конференции и продолжать содействовать принятию программы работы, которая была бы приемлемой для всех. В этой связи мы надеемся, что стороны будут полностью учитывать озабоченности друг друга в прагматическом и конструктивном духе, продолжать демонстрировать гибкость и совместными усилиями содействовать достижению существенного прогресса в работе Конференции.

В последние годы в процессе международного ядерного разоружения были достигнуты некоторые новые успехи. В то же время, до достижения цели полного запрещения и полной ликвидации ядерного оружия и построения мира, свободного от ядерного оружия, еще предстоит пройти немалый путь. В рамках международного сообщества имеются также различные взгляды на то, как содействовать процессу ядерного разоружения, и некоторые государства предложили новые инициативы. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы подчеркнуть следующие моменты в связи с недавними событиями в области ядерного разоружения.

Во-первых, мы должны оставаться приверженными цели полного запрещения и полной ликвидации ядерного оружия. Государствам, обладающим ядерным оружием, следует добросовестно выполнять свои обязанности в области ядерного разоружения и публично взять на себя обязательство не пытаться сохранять свое ядерное оружие бессрочно. Странам, имеющим крупнейшие ядерные арсеналы, следует пойти дальше, осуществив проверяемые и необратимые крупномасштабные сокращения своих ядерных арсеналов. После того как сложатся соответствующие условия, другим государствам, обладающим ядерным оружием, следует также присоединиться к многостороннему процессу переговоров по ядерному разоружению. Международному сообществу следует своевременно составить практически осуществимую, поэтапную, долгосрочную программу, которая включала бы заключение конвенции о полном запрещении ядерного оружия.

Во-вторых, мы должны оставаться приверженными принципам поддержания стратегического баланса, стабильности и равной безопасности для всех. Ядерное разоружение и международные стратегические условия безопасности неотделимы друг от друга. Глобальная стратегическая стабильность является жизненно важным условием для достижения прогресса в области ядерного разоружения. Соответствующим государствам следует отказаться от разработки систем противоракетной обороны, которые подорвали бы глобальный стратегический баланс и стабильность, с тем чтобы создать благоприятные международные стратегические условия безопасности, которые способствовали бы продвижению вперед процесса ядерного разоружения.

В-третьих, мы должны оставаться приверженными постепенному, поэтапному подходу. План действий, содержащийся в заключительном документе Конференции 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО, который был принят единогласно, устанавливает детальную "дорожную карту" для продвижения вперед процесса международного ядерного разоружения. Этот бесценный консенсус был достигнут после неоднократных переговоров со сторонами. Нашим непосредственным приоритетом является реализация этого плана действий на всеобъемлющей и сбалансированной основе в интересах неуклонного продвижения процесса ядерного разоружения.

В-четвертых, мы должны оставаться приверженными существующим многосторонним разоруженческим механизмам. Нынешние механизмы, такие как Конференция по разоружению, Комиссия Организации Объединенных Наций по разоружению и процесс рассмотрения действия ДНЯО, служат надлежащим форумом для рассмотрения и обсуждения вопросов ядерного разоружения. Начало работы с нуля в рамках нового механизма для рассмотрения вопросов ядерного разоружения только ослабит авторитет вышеупомянутых механизмов, отвлечет ценные ресурсы и приведет процесс международного ядерного разоружения в состояние беспорядка, не обеспечив эффективного продвижения вперед процесса ядерного разоружения.

Как государство, обладающее ядерным оружием, Китай никогда не уклонялся от своих обязанностей в области ядерного разоружения. Он последовательно отстаивает и с энтузиазмом поддерживает полное запрещение и полную ликвидацию ядерного оружия, и он взял на себя четкое обязательство никогда и ни при каких обстоятельствах не применять ядерное оружие первым и безоговорочно обязался не применять и не угрожать применением ядерного оружия против государств, не обладающих ядерным оружием, или в зонах, свободных от ядерного оружия. Китай никогда не размещал ядерное оружие в других странах, никогда не участвовал и никогда не будет участвовать в какой бы то ни было форме гонки ядерных вооружений и всегда будет поддерживать свой ядерный потенциал на минимальном уровне, необходимом для обеспечения национальной безопасности.

В последние годы Китай совместно с другими государствами, обладающими ядерным оружием, провел ряд встреч по вопросам осуществления решений, принятых по итогам процесса рассмотрения действия ДНЯО. Китай приветствует решение Российской Федерации провести новую конференцию пяти государств – участников ДНЯО, обладающих ядерным оружием, в Женеве в апреле этого года и будет активно участвовать в работе этой конференции. В сентябре прошлого года в Пекине созданная по инициативе Китая Рабочая группа пяти государств, обладающих ядерным оружием, по словарю ключевых ядерных терминов провела свое первое совещание экспертов и решила активизировать свои усилия по подготовке словаря ядерных терминов. Это будет способст-

вовать укреплению взаимопонимания и коммуникации и повышению взаимного доверия между пятью государствами, обладающими ядерным оружием.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Китая за его заявление. А сейчас слово имеет уважаемая посол Египта – Ее Превосходительство посол Вафаа Бассим.

Г-жа Бассим (Египет) (*говорит по-арабски*): Г-жа Председатель, прежде всего я хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить нашу искреннюю признательность за ваши усилия в ходе вашего председательства на Конференции по разоружению. Мы заверяем вас, что мы полностью готовы оказывать любое содействие для продвижения работы Конференции как единственного многостороннего форума для переговоров по разоружению. Мы также приветствуем эту возможность обсудить наиболее важный вопрос в повестке дня Конференции – ядерное разоружение – в условиях продолжения консультаций по выработке всеобъемлющей и сбалансированной программы работы, которая позволила бы начать переговоры по юридически обязательным документам, касающимся разоружения, в частности ядерного разоружения.

На первом заседании нынешней сессии я изложила позицию Египта относительно приоритетного вопроса ядерного разоружения, стоящего в международной разоруженческой повестке дня, и относительно необходимости активизации усилий для начала новых переговоров в целях построения мира, свободного от ядерного оружия. Это то, к чему призывает международный консенсус, отраженный в ряде резолюций, в частности в первой резолюции, которая была принята Генеральной Ассамблеей в 1946 году, и резолюциях первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Это также является приоритетом для подавляющего большинства государств, которые являются членами международного сообщества и являются участниками Движения неприсоединившихся стран. Таким образом, я ограничу свои замечания следующими моментами. Во-первых, в этом году имеется реальная и уникальная возможность продвинуть вперед международную повестку дня в области ядерного разоружения, поскольку были приняты решения о проведении ряда международных мероприятий, касающихся ядерного разоружения. Например, в то время как мы собрались здесь сегодня, наши коллеги принимают участие в совещании в Осло, призванном обсудить пагубное гуманитарное воздействие ядерного оружия и пролить свет на бесчеловечный характер этого оружия и катастрофические последствия его применения, которые несовместимы с нормами международного гуманитарного права и законами войны. Помимо конференции в Осло, в этом году проводятся заседания рабочей группы открытого состава, учрежденной Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций для разработки предложений по продвижению вперед процесса многосторонних переговоров по ядерному разоружению в целях достижения ядерного разоружения. Мы надеемся, что все государства примут участие в деятельности этой рабочей группы и будут вносить эффективный вклад в представление практических предложений, что позволит рабочей группе представить свой доклад Конференции по разоружению и внести ощутимый вклад в дискуссии Конференцией по этому вопросу. На прошлой сессии Генеральной Ассамблеи было решено, что в начале следующей сессии Генеральной Ассамблеи будет проведено заседание высокого уровня по проблеме разоружения. Это также могло бы придать мощный импульс и генерировать мощную политическую и моральную приверженность, которая необходима для начала существенных шагов, чтобы избавить мир от ядерного оружия. Было также принято решение о проведении второй сессии Подготовительного комитета обзорной Конференции по Договору о нераспространении, которая состоится в Женеве весной будуще-

го года. Во-вторых, как было отмечено на первой сессии в этом году, цель состоит в построении мира, свободного от ядерного оружия, и обеспечении полного ядерного разоружения. Что же касается того, как добиться этого, то существуют различные возможные пути достижения этой цели – при условии применения принципов транспарентности, проверки и последовательности. Например, есть предложение Движения неприсоединившихся стран начать переговоры по договору о ядерном оружии с конкретными сроками для достижения ядерного разоружения. На основе 13 практических шагов по достижению разоружения, которые были выдвинуты Коалицией за новую повестку дня в 2000 году, можно было бы также предпринять последующие шаги и можно было бы провести переговоры по международным договорам, которые дополняли бы друг друга и вели к достижению ядерного разоружения. Я хотела бы еще раз указать, что, для того чтобы эти шаги служили интересам повестки дня в области ядерного разоружения, они должны быть направлены на ядерное разоружение, а не только на нераспространение. При этом можно было бы также опираться на ДНЯО, в рамках которого государства, обладающие ядерным оружием, выполняли бы свои обязательства по статье VI Договора, и можно было бы положить начало добросовестным переговорам по ядерному разоружению и универсализации Договора. В-третьих, основной проблемой, стоящей перед международным сообществом в многосторонних делах, особенно в плане разоружения, является дефицит доверия, в частности в отношении приверженности государств соблюдению договоренностей по решениям и обязательствам. Пока некоторые государства предпочитают избирательный подход к выполнению своих обязательств, дефицит доверия будет сохраняться и никакая система проверки не сможет быть эффективной для целей достижения ядерного разоружения. Собственно, история вновь и вновь показывает, что, пока игнорируются ядерные программы некоторых государств и некоторым государствам разрешается обладать ядерным оружием, в отсутствии какого-либо подлинного продвижения к достижению полного ядерного разоружения и мира, свободного от ядерного оружия, другие государства будут рассматривать такое положение дел как стимул для разработки своего ядерного оружия. Таким образом, избирательный подход к выполнению обязательств подрывает доверие к международным режимам нераспространения и разоружения и имеет серьезные последствия. В-четвертых, нет такого понятия, как ответственный ядерный арсенал и арсенал безответственный. Наличие ядерного оружия в любом месте или государстве подрывает международную безопасность всех государств. В дополнение к опасности серьезного конфликта, порождаемой гонкой вооружений, особенно в "горячих точках", присутствие этого оружия и риск ядерных аварий превращает само обладание ядерным оружием в угрозу международной безопасности. Нельзя полагаться на тот аргумент, выдвигаемый некоторыми сторонами, что никакой ядерной войны до сих пор не было, хотя был ряд случаев, когда мир стоял на грани такой войны. Одного ядерного взрыва достаточно, чтобы оказать долгосрочное воздействие на весь мир и создать продовольственные, экологические и социальные катастрофы, которые могли бы иметь невообразимые последствия. А ведь международное сообщество сталкивается с многочисленными экономическими, социальными и экологическими кризисными ситуациями, создающими серьезные проблемы, которые нужно будет решать на основе серьезных международных усилий.

Первым пунктом повестки дня Конференции является прекращение гонки ядерных вооружений и ядерное разоружение. Это отражает глобальный консенсус относительно важности этого вопроса. Поэтому мы настоятельно призываем Конференцию предпринять необходимые шаги, чтобы позволить этому уважаемому форуму приступить к предметной работе по ядерному разоружению и

в кратчайшие сроки начать переговоры по юридически обязательным документам, с тем чтобы добиться ядерного разоружения в мире.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Египта за ее заявление. А сейчас слово имеет представительница Сирии г-жа Надин Исса.

Г-жа Исса (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Поскольку делегация моей страны берет слово впервые под вашим председательством на Конференции по разоружению, я хотела бы прежде всего поздравить вас с вступлением на пост Председателя. Мы желаем вам успехов в ваших усилиях и хотели бы выразить нашу глубокую признательность за транспарентность и открытость, с которой вы направляете работу Конференции. Мы уверены, что ваш опыт будет вносить позитивный вклад в усилия по продвижению работы Конференции, которая является единственным многосторонним переговорным форумом в области разоружения.

Мы вновь подтверждаем приверженность Сирийской Арабской Республики позиции Группы 21, которая неоднократно заявляла, что его главным приоритетом является ядерное разоружение, поскольку ядерное оружие составляют серьезнейшую угрозу для безопасности на планете и мира и для всего человечества, особенно учитывая сохранение военных ядерных доктрин, которые оставляют возможность применения ядерного оружия. Ликвидация ядерного оружия и нераспространения неразрывно связаны друг с другом, и поэтому мы настаиваем на экстренной необходимости работать на этих двух фронтах на основе полной транспарентности и на равных условиях. Таким образом, любой договор о расщепляющемся материале для производства ядерного оружия должен эффективно способствовать разоружению, а не только нераспространению. И поэтому при проведении переговоров по договору мы должны учитывать существующие запасы такого материала, а не только запрещать будущее производство. Это должно быть достигнуто на основе всеобъемлющего и сбалансированного плана действий, который учитывает интересы безопасности всех государств-членов и который не отдает приоритета какому-либо из четырех основных вопросов повестки дня Конференции в ущерб другим. Поскольку меры, предпринимавшиеся до сих пор государствами, обладающими ядерным оружием, для сокращения своих арсеналов, были недостаточными, существует острая потребность в начале переговоров о поэтапной программе достижения полной ликвидации ядерного оружия, которые привели бы к конвенции, запрещающей разработку, производство, накопление запасов и применение ядерного оружия и ведущей к его полной и всеобщей ликвидации без какой-либо дискриминации и в пределах конкретного периода времени. Мы считаем, что создание для этой цели вспомогательного органа в рамках Конференции по разоружению могло бы быть по-настоящему эффективным шагом на пути к ядерному разоружению, особенно в силу того, что дальнейшее накопление ядерного оружия в арсеналах ограниченного числа государств будет только подпитывать напряженность, подхлестывать гонку вооружений и сохранять угрозу его применения. Особенно это относится к Ближнему Востоку, где Израиль занимает особое положение, обладает огромным арсеналом ядерного оружия, которым он угрожает всему региону, и отказывается присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия, проводя опасную политику агрессии, вторжения и оккупации, в то время как международное сообщество, наблюдая за этим, хранит молчание. Моя страна сожалеет об отсрочке проведения специальной конференции по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения, которая была должна состояться в Финляндии в 2012 году. Отсрочка этой конференции составляет явное нарушение условий, изложенных в заключительном документе Конференции 2010 года

участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Это тест на доверие к международному сообществу и его приверженность избавлению Ближнего Востока от ядерного оружия и всех видов оружия массового уничтожения. Моя страна категорически отвергает представленные оправдания по поводу непроведения конференции в запланированные сроки, которые рассчитаны на то, чтобы позволить Израилю уклониться от своей явной ответственности за срыв конференции, игнорировав пожелания всех государств – участников Договора. Это будет оказывать негативное влияние на Договор о нераспространении и процесс рассмотрения его действия и будет создавать серьезную угрозу для режима нераспространения и разоружения в целом.

Сирийская Арабская Республика объявила о своей готовности принять участие в конференции, и она, как и все государства в регионе, за исключением Израиля, поддерживает усилия посредника этой встречи. Израиль отказался принять участие, выдвинув сфабрикованные предлоги, которые не имеют никакого отношения к предмету конференции. Мы призываем международное сообщество оказать давление на Израиль, с тем чтобы он присоединился к Договору о нераспространении ядерного оружия, ликвидировал свой ядерный арсенал и системы его доставки, а затем поставил все свои ядерные объекты под действие соглашения о всеобъемлющих гарантиях с Международным агентством по атомной энергии. Безопасность и стабильность на Ближнем Востоке не будут достигнуты, пока Израиль обладает ядерным оружием.

В заключение, г-жа Председатель, я заверяю вас в готовности моей страны к сотрудничеству с вами в ваших конструктивных усилиях по достижению прогресса в нашей работе.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю делегата Сирии за ее заявление и за ее добрые слова. А теперь я приглашаю взять слово уважаемого посла Японии – Его Превосходительство посла Мари Амано.

Г-н Амано (Япония) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, прежде всего спасибо вам, посол Мехта, за подготовку этого мероприятия, позволяющего провести дебаты по проблеме ядерного разоружения. И пользуясь этой возможностью, я хотел бы кратко повторить позицию Японии по этой проблеме.

Целью, которую твердо стремится реализовать Япония, является достижение мира без ядерного оружия. А для того чтобы это стало реальностью, необходимо учитывать особые характеристики ядерного оружия, такие как его сокрушительная разрушительная мощь, владение им ограниченным числом государств и существенная зависимость от него в плане безопасности государств. Учитывая эти характеристики, а также различные текущие вызовы миру и безопасности международного сообщества, Япония считает, что следует поступательно принимать практические и эффективные меры. В этом отношении мы готовы участвовать в более длительной перспективе в дискуссиях о том, как должна выглядеть на заключительном этапе ядерного разоружения многосторонняя ядерно-разоруженческая структура, или конвенция по ядерному оружию. В то же время мы признали ДЗПРМ как следующий логический шаг, который следует реализовать на пути к ликвидации ядерного оружия. И поэтому мы считаем, что Конференции по разоружению надлежит возобновить предметную работу, начав переговоры по ДЗПРМ, с тем чтобы приблизить нас к нашему общему конечному пункту назначения. Я надеюсь, что в ходе предстоящей деятельности Рабочей группы открытого состава состоятся конструктивные и прагматичные дискуссии в этом отношении.

Мне также нужно подчеркнуть важность ДВЗЯИ. Придание этой фактической международной норме юридически обязывающего статуса будет способствовать как ядерному разоружению, так и нераспространению. И поэтому Япония призывает все страны, которые еще не ратифицировали его, и особенно те, которые перечислены в приложении 2, сделать это как можно скорее. Кроме того, мы настоятельно призываем все государства, обладающие ядерным оружием, выдерживать существующие моратории на испытания и призываем все государства до вступления Договора в силу воздерживаться от любых испытаний.

Прежде чем закончить мое выступление, позвольте мне подчеркнуть также значимость ДНЯО. С 22 апреля здесь, в Женеве, будет проходить вторая сессия его Подготовительного комитета. Как член Инициативы по нераспространению и разоружению (ИНРР) Япония всегда продвигала неуклонное осуществление этого Договора и рассчитывает на достижение прогресса в выполнении плана действий 2010 года в качестве колоссальных прагматических усилий в этой сфере.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Японии за его заявление и за его добрые слова. А теперь я приглашаю взять слово делегата Казахстана г-на Мурата Нуртлеуова.

Г-н Нуртлеуов (Казахстан) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, я с сожалением должен сообщить вам, что в силу некоторых экстренных проблем посол Тлеуберди не в состоянии присутствовать на сегодняшнем пленарном заседании, и в этой связи он поручил мне огласить следующее заявление.

Г-жа Председатель, поскольку я впервые беру слово под вашим председательством, я искренне поздравляю вас с занятием этого высокого поста. И позвольте мне заверить вас в полной поддержке и сотрудничестве со стороны делегации Казахстана в период вашего мандата.

Также позвольте мне, пользуясь возможностью, поблагодарить предыдущего Председателя Конференции по разоружению посла г-на Андраша Деканя за его активные усилия. Несмотря на нашу неудачу с принятием программы работы ранее в этом году, делегация Казахстана готова и впредь тесно взаимодействовать со всеми государствами-членами, с тем чтобы преодолеть наши расхождения и найти выход из давнишнего застоя. Мы действительно верим, что Конференция по разоружению просто не может не идти в авангарде процесса ядерного разоружения.

В эти дни глобализации на фоне беспрецедентных и сложных событий в мире невозможно переоценить важность принятия более решительных действий в целях полного ядерного разоружения. Так что мы твердо поддерживаем ваше предложение провести пленарное заседание, посвященное этой стержневой проблеме.

Нынешние меры по ядерному разоружению, такие как новый Договор об СНВ между Россией и Соединенными Штатами Америки и односторонняя инициатива Соединенного Королевства по сокращению ядерного оружия, представляют собой скромный перечень значительных сдвигов. Вместе с тем вышеупомянутые меры, похоже, не вполне эффективны, ибо над нами по-прежнему довлеют тысячи ядерных боеголовок. Как показал мир после "холодной войны", в отсутствие цели упразднить сами ядерные арсеналы мир, свободный от ядерного оружия, не может быть достигнут только лишь за счет такого рода начинаний.

Неспособность международного сообщества воспользоваться динамикой в сфере ядерного разоружения и нераспространения, нарушения мораториев на ядерные испытания опять же наглядно демонстрируют, что Конференции по разоружению экстренно необходимо вернуться в свое русло и начать свою работу.

Наш календарь на 2013 год включает ряд существенных событий: конференция по гуманитарным последствиям ядерного оружия в Осло, второе совещание Подготовительного комитета обзорной Конференции 2015 года по ДНЯО в Женеве, открытие совещания Организации Объединенных Наций на высоком уровне по ядерному разоружению в Нью-Йорке, начало работы Рабочей группы открытого состава по продвижению вперед многосторонних переговоров по ядерной тематике. И несмотря на некоторые озабоченности, я все же надеюсь, что эти мероприятия сыграют инструментальную роль в упрочении нашего конструктивного диалога и обеспечении нашего более безопасного будущего. Как мы понимаем, их успех во многом зависит от доброй воли и участия всех ключевых субъектов.

Мы уже много раз заявляли в различных форматах, что обладание ядерным оружием порождает угрозу его распространения или применения − случайно или преднамеренно. Существование оружия массового уничтожения носит аморальный характер и противоречит нормам международного гуманитарного права. И тут я могу лишь добавить вот что: катастрофические гуманитарные и экологические последствия ядерных испытаний на Семипалатинском и других ядерных испытательных полигонах по всему миру показывают, что последствия любого применения ядерного оружия не поддаются контролю ни во времени, ни в пространстве.

Соответственно, Казахстан как одна из стран, которая добровольно отказалась от своего ядерного арсенала и закрыла ядерные испытательные полигоны в Семипалатинске, остается твердым сторонником глобального процесса уменьшения ядерной угрозы. И первостепенной задачей моей делегации является правовая структура, призванная сцементировать наше недвусмысленное обязательство в отношении полной ликвидации ядерного оружия.

С нашей национальной точки зрения, крайне важно преодолеть нынешнюю стагнацию в глобальном разоруженческом процессе, краеугольным камнем которого является Договор о нераспространении ядерного оружия.

Уже настало время для безусловной реализации государствами – участниками ДНЯО своих обязательств, воплощенных в триединстве базисных элементов: разоружения, нераспространения и мирного использования ядерной энергии.

Многие страны и представители гражданского общества по различным причинам критикуют ДНЯО. Тем не менее мы сохраняем приверженность полному осуществлению и укреплению Договора. В этом отношении Казахстан призывает ядерные державы, которые дали заверение, что они будут прилагать искренние усилия по ликвидации ядерного оружия в соответствии со статьей VI ДНЯО, предпринимать практические шаги и эффективные меры в этой сфере. И тут я также напоминаю о важности действия 5 Заключительного документа обзорной Конференции 2010 года по ДНЯО, которое предусматривает ускорение конкретного прогресса в плане шагов, ведущих к ядерному разоружению, и представление отчетности о своих обязательствах Подготовительному комитету 2014 года. Но ДНЯО все же не принес успеха в ограничении числа государств, обладающих ядерным оружием, за его рамками. И нам надо скорректировать такой ход событий и шаг за шагом разработать перспективное многостороннее,

эффективное и транспарентное универсальное соглашение в сфере ядерного разоружения. А тем временем особенное внимание было бы уделено следующим шагам без ограничений для их дальнейшего расширения. Во-первых, поддерживать существующие моратории на ядерные испытания и активно добиваться скорейшей ратификации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, в частности, государствами из приложения 2, дабы остановить любое производство или модернизацию ядерного оружия, объявить мораторий на производство расщепляющегося материала, используемого в военных целях, причем нашей конечной целью должна оставаться полная ликвидация всего оружейного расщепляющегося материала. Сократить роль ядерного оружия в доктринах безопасности ядерных государств, установить руководящие принципы, которые запрещали бы инвестировать публичные фонды в предприятия, занимающиеся прямо или косвенно изготовлением ядерного оружия или средств его доставки. Поощрять учреждение соответственно региональных зон, свободных от ядерного оружия, включая центральноазиатскую зону и зону на Ближнем Востоке. Интенсифицировать многосторонние усилия с целью предотвратить гонку вооружений в космическом пространстве, начать содержательную работу над конвенцией по ядерному оружию или над пакетом соглашений, как было предложено Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в его плане из пяти пунктов по ядерному разоружению. В этом контексте я хотел бы отметить, что как один из способов облегчить наше продвижение и скорейшее принятие конвенции рассматривается казахстанская инициатива о разработке в рамках Организации Объединенных Наций универсальной декларации.

Завершая свое выступление, я пользуюсь возможностью, чтобы подчеркнуть, что еще один шаг в русле поддержания повышенной бдительности по проблеме ядерного разоружения являет проведенная в августе прошлого года в Астане международная конференция "От запрета ядерных испытаний к миру, свободному от ядерного оружия". Как мы уже упоминали, участники этой конференции, организованной правительством Казахстана и сетью "Парламентарии за ядерное нераспространение и разоружение", приняли Астанинскую декларацию с призывом к главам государств, правительств и парламентов предпринять решительные действия с целью полной ликвидации ядерного оружия и продвижения усилий в области нераспространения.

Проект "Атом", запущенный в ходе этого форума, активно продолжает свою кампанию и постепенно достигает прогресса в сборе подписей под петицией за запрещение испытаний ядерного оружия. В конечном счете этот документ будет препровожден главам государств, обладающих ядерным оружием, а также странам, которые еще не присоединились к ДВЗЯИ или ДНЯО. Как я полагаю, проект "Атом" также в полной мере пользуется поддержкой благородной аудитории, главенствующей в этом историческом зале.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Республики Казахстан за его выступление и за переданные добрые слова от имени посла Тлеуберди. А сейчас слово имеет представитель Индии г-н Амандип Сингх Гилл.

Г-н Сингх Гилл (Индия) (*говорит по-английски*): Спасибо, г-жа Председатель, за эту возможность внести свою лепту в наши сегодняшние дискуссии по ядерному разоружению. Моя делегация может вернуться к этой важной теме на последующих заседаниях. Для Индии самой приоритетной проблемой на Конференции по разоружению было и остается ядерное разоружение. И этот приоритет мы разделяем с другими членами Движения неприсоединения, а здесь, в Женеве, − с Группой 21. Спустя больше двух десятилетий после окон-

чания "холодной войны" и несмотря на радикально переформатированный ландшафт в сфере политики и безопасности, к началу переговоров по глобальному ядерному разоружению в рамках конкретной хронологической структуры мы никак не ближе, чем в 1978 году, когда первая специальная сессия по разоружению закрепила ядерное разоружение в качестве первостепенного мандата данной Конференции.

Мы сознаем, что глобальное ядерное разоружение находится в конце длинного и тернистого процесса, но начало ему может быть положено на этом форуме, если вспомогательный орган начнет консультации по конкретным мерам, которые потенциально могут снискать себе консенсус, ведущий, как мы надеемся, к мандату на переговоры, как, например, мандат, предложенный Группой 21 в документе CD/1571. Индия убеждена, что цель ядерного разоружения может быть достигнута за счет поэтапного процесса, подкрепляемого универсальной приверженностью и согласованной многосторонней структурой глобального и недискриминационного характера. Есть необходимость в содержательном диалоге среди всех государств, обладающих ядерным оружием, с целью наращивания веры и доверия, и в уменьшении рельефности ядерного оружия в международных делах и доктринах безопасности.

В нынешней международной атмосфере имеет место более широкая поддержка поступательных шагов по делегитимизации ядерного оружия. И в этом отношении тут уместны и меры по сокращению ядерной опасности от случайного или несанкционированного применения ядерного оружия, по наращиванию ограничений на применение ядерного оружия и по снятию ядерного оружия с боевого дежурства. Резолюции Индии в Первом комитете артикулировали некоторые из этих идей и снискали себе поддержку большого числа государств. Конкретные меры, и в том числе глобальное соглашение о неприменении первыми и конвенцию о запрещении применения ядерного оружия, предложил и наш рабочий документ CD/1816, внесенный на Конференции по разоружению в 2007 году, который был разработан в духе плана действий Раджива Ганди 1988 года. В рамках Группы 21 и Движения неприсоединения Индия выступает за заключение в приоритетном порядке универсального, безусловного и юридически обязывающего инструмента о гарантиях безопасности государств, не обладающих ядерным оружием. Переговоры по такому инструменту на Конференции по разоружению будут дополнять другие меры по уменьшению рельефности ядерного оружия в доктринах безопасности и улучшат международный климат для продвижения ядерного разоружения и нераспространения во всех его аспектах. Для Индии концепция делегитимизации не является волшебной палочкой, которая могла бы моментально заставить исчезнуть ядерное оружие. Это потенциально мощный процесс – и ключевым словом тут как раз и является слово процесс, – который может помочь облегчить выход Конференции по разоружению на путь к достижению глобального нуля.

Наконец, мы благодарны за эту возможность кратко поделиться с коллегами позицией Индии по ядерному разоружению. Мы надеемся, что Конференция по разоружению будет и впредь вносить свой вклад в прогресс по проблемам разоружения, и в особенности разоружения ядерного. Мы сознаем, что никакой форум не может иметь эксклюзивное право на обсуждение столь важной проблемы, как ядерное разоружение. Собственно, ядерное разоружение всегда фигурирует в повестке дня и Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению, и Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а теперь вот собрана и Рабочая группа открытого состава для рассмотрения предложений на предмет продвижения вперед многосторонних переговоров по ядерному разоружению с целью достижения и поддержания мира без ядерного

оружия. В то же время нам нужно помнить, что если нашей целью является поистине глобальная, недискриминационная и проверяемая ликвидация всего ядерного оружия путем переговоров, то наши дискуссии нужно вести в русле и в перспективе конкретных предложений относительно переговоров на Конференции по разоружению как на единственном многостороннем форуме переговоров по разоружению.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Индии за его заявление. На этом мы исчерпали список записавшихся ораторов. Сейчас слово имеет представитель Алжира.

Г-н Хелиф (Алжир) (*говорит по-арабски*): Делегация Алжира не собиралась сегодня выступать с заявлением, поскольку она уже излагала свою позицию и наши взгляды по поводу важности ядерного разоружения как в начале этой сессии, так и на протяжении минувших лет. Однако сегодня мы хотели бы поделиться – в режиме реального времени – нашими впечатлениями о дискуссиях, которые имели место, и о заявлениях, сделанных делегациями государств-участников, особенно тех государств, которые обладают ядерным оружием или которые проводят политику ядерного сдерживания.

Мы увидели, что все делегации – большинство из них – придают большое значение второй сессии Подготовительного комитета Конференции по рассмотрению действия ДНЯО и считают, что этот процесс имеет важное значение для укрепления режима нераспространения. В связи с этим мы хотели бы сказать, что важность любой системы безопасности или любого режима разоружения или нераспространения проистекает из его прочности и надежности, из его способности обеспечивать безопасность всех государств-участников в рамках соответствующего процесса. Поэтому сегодня у нас сложилось впечатление, что предпринятые шаги и имеющиеся достижения в процессе ядерного разоружения являются недостаточными и приходят с запозданием. Мы надеемся, что в будущем эти недостатки будут устранены.

Первый вопрос, который мы должны обсудить на Конференции по разоружению или в других соответствующих структурах Организации Объединенных Наций, – это ядерное разоружение. В заявлении, сделанном представителем Соединенного Королевства, было упомянуто об опасностях, которые продолжают создавать существующие ядерные арсеналы. В связи с этим мы хотели бы сказать, что, пока не найден выход из тупика на Конференции по разоружению, мы все должны достичь согласия в отношении предмета, который касается всех нас, и в отношении опасностей, которым мы должны уделить внимание. На наш взгляд, специальная сессия по разоружению, которая состоялась в 1978 году, дала нам "дорожную карту". Первым из этих вопросов является разоружение. Устав Организации Объединенных Наций также дает нам строительные блоки для нашей совместной работы в рамках Конференции по разоружению и Организации Объединенных Наций. Мы не считаем, что принцип законного права на самооборону является абсолютным принципом. Есть также принципы, установленные в международном гуманитарном праве, праве в области прав человека и международном уголовном праве, которые определяют преступления против человечности, военные преступления и преступления геноцида. Таким образом, при применении права на самооборону не должны переступаться эти "красные линии", которые были установлены международным сообществом.

Алжирская делегация принимает участие во встрече в Осло, исходя из того, что, на наш взгляд, первым шагом, который должен быть предпринят в области ядерного разоружения, является делегитимизация этого оружия, посколь-

ку выдвигаются аргументы в поддержку обладания этим оружием под предлогом самообороны или защиты жизненно важных интересов. Мы не думаем, что мы добьемся ощутимого прогресса в этой области. В связи с этим мы считаем, что встреча в Осло имеет особое символическое значение; это, пожалуй, первый за много лет случай, когда государства, не обладающие ядерным оружием, или государства, которые теоретически не должны обладать ядерным оружием, собрались вместе, чтобы высказать свои взгляды по поводу ядерного разоружения. Мы надеемся, что международное сообщество признает чрезвычайную важность этой встречи и ее результатов, так как речь идет о вопросе, который затрагивает авторитет режима нераспространения.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Алжира за его заявление и за инициативу откликнуться на заявления, сделанные сегодня ранее на Конференции по разоружению. Не желает ли взять слово на данном этапе еще кто-либо из делегаций? Слово имеет представитель Корейской Народно-Демократической Республики.

Г-н Ли Чан Гон (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, вначале делегация Корейской Народно-Демократической Республики хотела бы высоко оценить ваш превосходный стиль, который вы практикуете сейчас с целью продвижения нашей работы. Пользуясь возможностью, мы приветствуем возвращение посла Кубы обратно в Женеву на высокий пост Постоянного представителя. Мы желаем ей всяческих успехов в выполнении ее будущей ответственной задачи.

Моя делегация берет слово, чтобы прокомментировать заявления некоторых делегаций в ходе нашей сегодняшней дискуссии. Моя делегация считает, что ядерное разоружение является наивысшим приоритетом. В этом состоит единственно абсолютное решение проблемы ядерного распространения, которая коренится в применении или угрозе применения ядерного оружия со стороны определенных государств, обладающих ядерным оружием. Те страны, которые отводят приоритет нераспространению, руководствуются скрытым мотивом: заморозить статус-кво, характеризующийся ядерно-оружейной монополией определенных государств, обладающих ядерным оружием, и низвести государства, не обладающие ядерным оружием, до состояния неполноценности и подчиненности.

Корейская Народно-Демократическая Республика вместе со странами Движения неприсоединения и государствами – членами Группы 21 выдвигает ядерное разоружение как фундаментальную проблему, связанную с глобальным миром и безопасностью, и по-прежнему твердо выступает за высочайшую приоритетность ядерного разоружения.

Ядерное разоружение следует выстраивать в русле всеобщей и полной ликвидации ядерного оружия с участием государств, обладающих ядерным оружием, в осуществлении их разоруженческих обязательств. Например, фрагментарное сокращение ядерных вооружений и приверженность условным гарантиям безопасности рассматривались бы как насмешка над государствами, не обладающими ядерным оружием, а это лишь углубляло бы взаимное недоверие. Ожиданиям международного сообщества в отношении выполнения разоруженческих обязательств отвечало бы всеобщее и полное ядерное разоружения, а именно приверженность государств, обладающих ядерным оружием, негативным гарантиям безопасности, вывод ядерного оружия, развернутого за пределами их территорий, и полная ликвидация ядерно-оружейных арсеналов.

Основным препятствием к прочному миру и безопасности на Корейском полуострове является враждебная политика Соединенных Штатов в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. И это имеет глубокие исторические корни. Однако некоторые страны неверно понимают, будто Соединенные Штаты враждебно настроены против Корейской Народно-Демократической Республики по причине ядерной проблемы. В действительности же к ядерной проблеме на Корейском полуострове привела враждебная политика Соединенных Штатов. Еще задолго до возникновения ядерной проблемы Соединенные Штаты определили Корейскую Народно-Демократическую Республику в качестве врага и отказались признать ее суверенитет. Были созданы институциональные и правовые механизмы, направленные против Корейской Народно-Демократической Республики, были открыто пущены в ход военные вылазки и ядерные угрозы с прицелом на ликвидацию идеологии и системы Корейской Народно-Демократической Республики; хронически практикуются экономические санкции и международный нажим, с тем чтобы изолировать и удушить Корейскую Народно-Демократическую Республику. И Корейская Народно-Демократическая Республика сделала выбор в пользу ядерного сдерживания потому, что ей пришлось противодействовать акциям Соединенных Штатов с целью ликвидации Корейской Народно-Демократической Республики.

Корейская Народно-Демократическая Республика больше чем кто-либо уповает на прочный мир, но она никогда не будет выпрашивать мир за счет своего суверенитета и национального достоинства. Столкнувшись с крайними ядерными угрозами со стороны Соединенных Штатов, Корейская Народно-Демократическая Республика ответила своим собственным ядерным сдерживанием. Ядерное сдерживание в руках Корейской Народно-Демократической Республики не только служит в качестве распространенного средства сбережения своего суверенитета, но и дает мощную гарантию для того, чтобы сосредоточиться на экономическом строительстве и повышении жизненного уровня народа.

Моя делегация пользуется возможностью, чтобы сказать слово Европейскому союзу, который в ходе нашей сегодняшней дискуссии серьезно задел Корейскую Народно-Демократическую Республику. Если Европейский союз желает истинного разрешения нынешней ситуации на Корейском полуострове, то, прежде чем разглагольствовать о сильных контрмерах Корейской Народно-Демократической Республики в порядке самообороны, он должен сказать сперва и прежде всего Соединенным Штатам, чтобы те прекратили враждебные акции против Корейской Народно-Демократической Республики. Европейскому союзу следует иметь в виду, что Корейская Народно-Демократическая Республика будет последовательно предпринимать самые сильные шаги для защиты суверенитета, достоинства и насущных прав страны.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Корейской Народно-Демократической Республики за его заявление. Слова просит уважаемая представительница Мексики г-жа Рамирес Валенсуэла.

Г-жа Рамирес Валенсуэла (Мексика) (*говорит по-испански*): Г-жа Председатель, поскольку я впервые беру слово, я хочу поблагодарить вас за ваши усилия по руководству Конференцией по разоружению и выразить вам поддержку нашей делегации в выполнении ваших функций.

Кроме того, наша делегация хотела бы отметить, что, хотя обмен мнениями представляет интерес, он носит не переговорный, а дискуссионный характер. Как подчеркивали и другие делегации, эти дискуссии не устраняют необходимость принятия программы работы, и вот поэтому-то мы и задаемся во-

просом, а не отдаляет ли занятость Конференции по разоружению такого рода дискуссиями от такой цели, как начало этих переговоров.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю уважаемую делегата Мексики за ее заявление, за ее комментарии и за ее добрые слова. Я, со своей стороны, через минутку отреагирую на последний момент, который она отметила.

Есть ли еще какие-либо делегации, которые хотели бы взять слово на данном этапе? Слово имеет уважаемый представитель Республики Корея.

Г-н Пак Ен Хё (Республика Корея) (*говорит по-английски*): Г-жа Председатель, моя делегация хотела бы привлечь ваше внимание к резолюциям 1718, 1874 и 2087 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, а также к Заключительному документу обзорной Конференции 2010 года по ДНЯО и многочисленным резолюциям МАГАТЭ по проблемам, связанным с Корейской Народно-Демократической Республикой. Заключительный документ по ДНЯО четко гласит, что Корейская Народно-Демократическая Республика должна выполнять свои обязательства по совместному заявлению 2005 года о шестисторонних переговорах, а также свои обязательства по резолюциям Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, которые призывают Корейскую Народно-Демократическую Республику в полном объеме и проверяемым и необратимым образом отказаться от всего ядерного оружия и существующих ядерных программ.

В то время как международное сообщество прилагает сегодня усилия по ядерному разоружению, Корейская Народно-Демократическая Республика действует вразрез с такими усилиями, неоднократно проводя ядерные испытания. Моя делегация хотела бы настоятельно призвать Корейскую Народно-Демократическую Республику прекратить непрестанное наращивание ядерных вооружений и присоединиться к усилиям международного сообщества по реализации общей конечной цели − мира без ядерного оружия. Моя делегация уже много раз четко высказывалась в этом зале относительно политики Республики Корея в сфере безопасности на Корейском полуострове, и поэтому я не хочу отнимать еще больше времени от вашей ценной работы в плане конструктивных дискуссий по ядерному разоружению.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Республики Корея советника Пака и приветствую на его новом посту здесь, на Конференции по разоружению.

Кто-нибудь еще? Слово имеет представитель Корейской Народно-Демократической Республики.

Г-н Ли Чан Гон (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Поскольку южнокорейская делегация опять спровоцировала нас на сегодняшнем заседании, моя делегация также хотела бы опять сказать несколько слов южнокорейской делегации.

Ядерная угроза, о которой всякий раз говорит Южная Корея, есть не что иное, как софизмы с целью закамуфлировать сценарий, состряпанный в сговоре с ее хозяином, чтобы зажечь ядерную войну против Корейской Народно-Демократической Республики. Вместе с Соединенными Штатами Южная Корея ныне очень занята устройством совместных военных маневров, направленных против Корейской Народно-Демократической Республики. Проходящие совместные военные учения являют собой опасный провокационный рэкет в расчете на упреждающий ядерный удар по Корейской Народно-Демократической Рес-

публике. Ввиду этого непреложного факта честная общественность, и дома и за рубежом, ясно видит, кто есть истинный преступник, создающий ядерные угрозы полуострову. Южной Корее лучше бы иметь в виду, что предостережения Корейской Народно-Демократической Республики – это вовсе не пустые разговоры, и мы бы очень посоветовали южнокорейской делегации больше не продолжать свои жалкие акции на этом форуме, в этом месте. Южной Корее хорошо ведомо, что этот форум − не место для конфронтации между Северной и Южной Кореей.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Корейской Народно-Демократической Республики. А сейчас слово имеет Ее Превосходительство посол Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Джоан Адамсон.

Г-жа Адамсон (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (*говорит по-английски*): Простите, что я вновь беру слово сегодня. Сегодня я уже и так отняла у людей немало времени. Я просто хотела бы выступить с призывом не допускать здесь в зале угрожающих речей или высказывания угроз. Как мне думается, вы уже напоминали нам, что нам нужно практиковать гораздо более уважительный тон и проявлять вежливость по отношению друг к другу. Я не думаю, что употребляемый здесь порой язык благоприятствует усилиями по утверждению мира и безопасности. Собственно, можно было бы сказать, что это дает как раз противоположный эффект. В общем, я, собственно, через вас просто призвала бы делегатов воздерживаться от такого рода языка. Есть ведь и другие способы говорить друг с другом, и я думаю, что нам следует использовать более конструктивные подходы.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю посла Адамсон за ее весьма отрадные замечания, и я, со своей стороны, очень рада поддержать ее комментарии и ее соображения.

Не желает ли взять слово на данном этапе еще кто-либо из делегаций? Как я вижу, нет.

Я не собираюсь пытаться дать всеобъемлющее резюме сегодняшних насыщенных и нюансированных дебатов по ядерному разоружению. Сегодня в ходе этих заявлений было сказано много такого, что заслуживает очень серьезного размышления. Однако для меня там было два ключевых тезиса. Во-первых, высочайшим приоритетом в сфере разоружения и нераспространения по-прежнему является ядерное разоружение, и есть ожидание, что Конференция по разоружению как единственный многосторонний форум переговоров по разоружению будет играть свою надлежащую роль. Во-вторых, мы услышали о двух упомянутых подходах в отношении реализации ядерного разоружения: о поэтапном прагматичном подходе и о более всеобъемлющем, или принципиальном, подходе, ведущем к конвенции о ядерном оружии или встроенном в нее. Мы также услышали, что, по мнению некоторых делегаций, быть может, есть возможность состыковать эти два подхода за счет универсальной обязывающей приверженности реализации ядерного разоружения и согласованной многосторонней структуры.

Спасибо вам за ваше внимание и за то, чтобы вы позволили мне высказать эти комментарии.

Я хотела бы информировать делегации, что наше следующее пленарное заседание 12 марта мы посвятим теме договора о прекращении производства расщепляющегося материала, который фигурирует в числе четырех стержневых проблем, дискутируемых на Конференции. И опять же это никоим образом не

ограничивает право делегаций, как установлено в правилах процедуры, затрагивать при желании другие темы.

Что касается вопроса, поднятого ранее делегацией Мексики, то я хотела бы напомнить, что, как я уже упоминала, такие дискуссии планируются без ущерба для любых усилий к тому, чтобы подготовить программу работы или же позволить Конференции по разоружению выполнять свой мандат − вести переговоры по разоруженческим договорам. Я хотела бы также информировать делегации о том, что от Международной лиги женщин за мир и свободу была получена заявка на выступление на пленарном заседании по случаю Международного женского дня, как это уже вошло в обыкновение в последние годы. Было указано, что МЛЖМС хотела бы сделать это на следующем пленарном заседании 12 марта.

Как я понимаю, у секретариата есть объявление.

Г-н Фунг (секретарь Конференции) (*говорит по-английски*): Как это обычно делается каждый год, секретариат начинает процесс обновления "Желтой книги", которая содержит состав всех делегаций, аккредитованных при Конференции по разоружению, их адреса и номера телефонов. В этой связи мы хотели бы просить все делегации, и особенно те, у которых произошли изменения, направить в секретариат вербальные ноты с указанием таких изменений.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю секретаря за его лепту. Если больше никто не желает взять слово, то это заседание закрывается.

Заседание закрывается в 12 ч.40 м.